



**MANUAL DE UTILIZARE -TOCATOR CRENGI PRIN ASCHIERE WD70 7CP
TRANSMISIE PE CUREA EVOTOOLS**

**USER MANUAL - WOOD CHIPPER WD70 7HP BELT TRANSMISSION
EVOTOOLS**

**MANUALE D'USO - CIPPATORE PER RAMI WD70 7CV TRASMISSIONE A
CINGHIA EVOTOOLS**

**MANUAL DE USUARIO - BIOTRITURADORA DE RAMAS CON TRANSMISIÓN
POR CORREA WD70 7CV EVOTOOLS**

**HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ - WD70 7LE SZÍJHAJTÁSOS ÁGAPRÍTÓ EVOTOOLS
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ - ΘΡΥΜΜΑΤΙΣΤΗΣ ΚΛΑΔΙΩΝ ΜΕ ΙΜΑΝΤΑ WD70 7HP
EVOTOOLS**

**РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА - ДРОБИЛКА ЗА КЛОНИ WD70 7К.С.
РЕМЪЧНА ПРЕДАВКА EVOTOOLS**

**BEDIENUNGSANLEITUNG - HOLZHÄCKSLER WD70 7PS RIEMENANTRIEB
EVOTOOLS**

**MANUEL D'UTILISATION - BROYEUR DE BRANCHES WD70 7CV
TRANSMISSION PAR COURROIE EVOTOOLS**

**MANUAL DO UTILIZADOR - TRITURADOR DE RAMOS COM TRANSMISSÃO
POR CORREIA WD70 7CV EVOTOOLS**





Va multumim pentru achizitionarea acestui produs EVOTOOLS, fabricat conform celor mai inalte standarde de siguranta si de functionare. Pastrati acest manual pentru consultari ulterioare.



Avertizare! Pentru siguranta dumneavoastra cititi cu atentie acest manual si instructiunile generale de siguranta inaintea utilizarii echipamentului. Nerespectarea acestor reguli poate avea ca rezultat producerea incendiilor si/sau a ranirilor personale.

Date tehnice

Cod produs	681544
Tip motor	OHV, monocilindru, 4 timpi, racit cu aer
Putere maxima / Turatie maxima	7 CP / 3600 RPM
Capacitate cilindrica	212 CC
Diametru maxim taiere	70 mm
Capacitate rezervor combustibil	3.6 L
Combustibil motor	Benzina fara Pb, min 95
Capacitate ulei motor	0.6 L
Ulei motor 4 timpi *	SAE 10W-30
Nivel zgomot	LwA = 109 dB(A)
Sistem aprindere	Electronic
Masa neta	~ 72 kg

*Se va utiliza ulei pentru motoare in 4 timpi recomandat de HONEST GENERAL TRADING SRL si specificat de vanzator la cumpararea produsului.

Masuri de siguranta specifice toculatorului de crengi



- Purtati echipament individual de protectie in timpul utilizarii si manevrarii produsului: manusi de protectie, ochelari de protectie, antifoane, incaltaminte de protectie care sa va asigure aderenza sporita si masca de protectie a cailor respiratorii.



- Nu folositi produsul in conditii de precipitatii, umezeala excesiva sau vant puternic!



- Asigurați-vă ca oamenii și animalele din jur se afla la o distanță de siguranță față de zona de lucru. Opriti imediat funcționarea produsului dacă observați apropierea acestora de zona de lucru!



- Atenție! Pericol de arsuri. Nu atingeți suprafețele marcate ca fiind fierbinți.



- În timpul funcționării pot fi antrenate obiecte și particule cu mare viteză în zona de evacuare! Lucrați cu atenție sporită pentru a evita să fiți lovit de acestea! Pastrați o distanță de siguranță de zona de evacuare a resturilor tocate!



- Atenție! Cutite în mișcare! Țineți mâinile la o distanță de siguranță de orificiul de alimentare! Nu introduceți mâinile în orificiul de evacuare!
- Verificați ca produsul să fie montat corect și complet înainte de utilizare.

Toate aparaturile trebuie să fie montate. Este interzisă utilizarea produsului fără aparaturile și capacele de protecție montate.

- Amplasați produsul pe o suprafață solidă, stabilă și plană.
- Este interzis să utilizați produsul fiind amplasat pe suprafețe precum pietrisul sau alte suprafețe de pe care pot fi antrenate obiecte și particule mici de către evacuarea produsului.
- Înainte de fiecare utilizare verificați ca orificiile de alimentare și evacuare să nu fie blocate sau obturate.
- Nu apropiați sau introduceți mâinile sau alte părți ale corpului în orificiile de alimentare sau de evacuare. Pericol de vătămare!
- Nu purtați haine largi, bijuterii sau alte obiecte care ar putea fi prinse de cutitele în mișcare. Dacă aveți parul lung, acesta trebuie strans. Pericol de vătămare!
- Nu vă inclinați peste produs.
- Suprafața pe care este așezat produsul trebuie să fie la același nivel cu suprafața pe care stați dumneavoastră.
- Verificați crengile și resturile vegetale înainte de a le introduce în aparat. Asigurați-vă ca acestea nu conțin pietre, sarme și alte resturi metalice, sticlă sau alte obiecte străine.
- Nu împingeți crengile și resturile vegetale în orificiul de alimentare cu mâna!
- Nu inclinați produsul în timpul funcționării.
- Opriti imediat funcționarea produsului dacă se aud zgomote anormale sau observați vibrații excesive.
- Opriti imediat funcționarea produsului în cazul unui blocaj.
- Urmați acumularea materialului tocat. Nu lăsați materialul tocat să blocheze orificiul de evacuare.
- Opriti funcționarea produsului atunci când:
 - parasiti aparatul;
 - curatati un blocaj;
 - faceti reglaje sau mentenanta;
 - aparatul vibreaza sau scoate zgomote anormale;
 - curatati/degajati materialul tocat;
 - atasati/detasati sacul de colectare;
 - transportati produsul.

Domeniu de utilizare.

Tocatorul de crengi este destinat uzului personal pentru maruntirea crengilor.

NU ESTE PROIECTAT PENTRU UZ INDUSTRIAL!

RESPECTATI DIAMETRUL MAXIM AL CRENGILOR SPECIFICAT IN ACESTE INSTRUCIUNI!

Operarea produsului



ATENȚIE! ECHIPAMENTUL ESTE LIVRAT FARA ULEI IN MOTOR. INAINTE DE PRIMA PORNIRE ALIMENTATI CU ULEI SAE 10-W30. UTILIZAREA UNUI ULEI NECORESPUNZATOR VA REDUCE DURATA DE VIATA A MOTORULUI.

Alimentare ulei motor

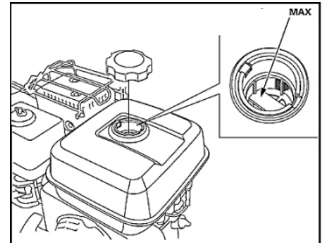
- Amplasati produsul pe o suprafata orizontala si demontati busonul de umplere,
- Alimentati cu uleiul recomandat (**cca 600 ml ULEI SAE 10W-30**) pana la nivelul MAX.
- Remontati busonul de alimentare si strangeti-l bine.

Alimentare carburant

Utilizati benzina fara plumb cu cifta octanica COR minim 95. Nu utilizati niciodata benzina veche alterata sau amestec benzina-ulei. Evitati patrunderea apei sau a impuritatilor in rezervor.

Asezati produsul pe o suprafata plana, stabila, solida. Asigurati-va ca produsul este stabil si nu exista riscul sa se miste, sa cada sau sa se rastoarne.

Suprafata pe care amplasati produsul in pozitia de lucru nu trebuie sa contina obiecte si particule care ar putea fi antrenate de suflul evacuarii in timpul functionarii.



Sortati crengile si resturile de tocat astfel incat sa nu contina obiecte straine: metal, sarme, pietre, pamant, ceramica, sticla, etc.

OBS: Nu tocati resturi menajere si alte resturi ude sau cu umiditate ridicata!

Tocarea crengilor

Introduceti crengile una cate una in orificiul de alimentare. Nu tocati crengi cu diametrul mai mare decat diametrul maxim descris in aceste instructiuni. Cutitele vor antrena automat creanga introdusa in orificiul de alimentare. Nu apasati creanga pentru a grabi procesul. Asezati resturile vegetale deasupra orificiului de alimentare.



ATENȚIE! NU FOLOSITI MAINILE PENTRU IMPINGERA RESTURILOR VEGETALE! PERICOL DE VATAMARE!

Verificati constant nivelul resturilor, astfel incat evacuarea resturilor tocate sa se faca liber.

In caz de blocaj

Daca se intampla sa se blocheze cutitele in timpul functionarii, opriti imediat functionarea produsului (exista posibilitatea ca motorul sa se opreasca inaintea reactiei dvs., este absolut normal si in acest caz continuati cu deblocarea mecanismului de tocare).

Inspectati produsul pe exterior, daca observati deteriorari ale carcasei opriti utilizarea produsului si luati legatura cu un punct de service autorizat pentru repararea acestuia.

Degajati zona de alimentare si de evacuare cu atentie eliminand resturile existente. La aceste operatiune fiti foarte precaut cand lucrati in preajma cutitelor, exista risc de vatamare grava.

Folositi manusi de protectie.

Daca in urma blocajului nu exista deteriorari ale produsului, dupa eliminarea resturilor care au cauzat blocajul puteti reporni produsul.

Inlocuirea cutitelor

OBS: Insectia ,inlocuirea si intoarcerea cutitelor necesita un nivel mediu de cunostinte tehnice, indemanare si familiarizare cu produsul. Este recomandat sa apelati la un punct de service autorizat daca nu sunteti sigur ca puteti realiza corespunzator aceasta operatie. Dupa operatiunea de inlocuire sau intoarcere a cutitelor, poate fi necesara ajustarea nicovalei. Verificati sa nu existe contact intre cutite si nicovala. Pentru ajustarea nicovalei , adresati-va unitatilor de service autorizate.

Asigurati-va ca produsul este oprit inainte de a interveni.

Purtati obligatoriu manusi de protectie.

Inspectati periodic cutitele pentru a observa gradul de uzura al acestora. Atunci cand acestea sunt uzate excesiv sau deteriorate, necesita inlocuire. Un semn al uzurii cutitelor il poate reprezenta eficienta redusa in utilizare a produsului.

Inspectati cutitele. Daca acestea sunt deteriorate pe o singura fata, opriti utilizarea produsului si intoarcati cutitul pe cealalta fata; daca deja ati efectuat intoarcerea odata, adresati-va unei unitati de service autorizate pentru inlocuirea acestora. Nu continuati sa utilizati produsul daca cutitele sunt deteriorate pe ambele fete. Folositi doar piese originale furnizate de producator.

Curatare si intretinere

Echipamentul nostru a fost proiectat astfel incat sa poata fi utilizat pentru o perioada indelungata cu un minimum de intretinere.

Veti putea obtine intotdeauna o satisfactie maxima in timpul utilizarii respectand indicatiile de mai jos.



ATTENTIE! Opriti motorul inaintea inceperii oricarei operatii de reglare si intretinere

TABEL CU PERIOADE INTRETINERE

Operatie		Dupa fiecare depozitare	La fiecare utilizare	La prima luna sau primele 10 ore	La fiecare 3 luni sau 50 ore	La fiecare 6 luni sau 100 ore	La fiecare an sau 300 ore
Ulei motor	Verificare nivel		X				
	Inlocuire	X		X		X	
Filtru aer	Verificare		X				
	Curatare				X		
	Inlocuire						X
Strangere suruburi si piulite	Verificare		X				
Cabluri si fire	Verificare		X				

Curatare

Pastrati curate fantele de ventilatie ale carcasei pentru a preveni supraincalzirea motorului.

- Regulat, de preferat dupa fiecare utilizare curatati echipamentul cu o carpa moale. Daca murdaria persista, utilizati o carpa umezita intr-o solutie de apa si sapun.
- NU utilizati solventi (ca de exemplu: petrol si derivati, alcool) intrucat acestia pot deteriora partile din plastic.

Inlocuire ulei motor

- Amplasati o tava sub motor pentru colectarea uleiului uzat, demontati busonul de umplere, cel de golire si saiba de etansare.
 - Inclinati usor toculatorul spre fata si asteptati scurgerea completa a uleiului.
 - Remontati busonul de scurgere cu o saiba de etansare noua si strangeti bine.
 - Alimentati cu uleiul recomandat pana la nivelul MAX.
 - Remontati busonul de alimentare si strangeti-l bine.
- Predati uleiul uzat catre o unitate de colectare autorizata.

Intretinere filtru aer

Efectuati mai des aceasta operatie cand produsul este utilizat in zone cu praf abundent.

Filtrul de aer umed utilizeaza ulei pentru a retine impuritatile. Verificati periodic nivelul uleiului si completati-l daca este necesar (Ulei 4T SAE 10W-30). Acesta trebuie sa fie intre marcajele "minim" si "maxim".

- Desurubati piulita "fluture" si scoateti capacul filtrului.
- Extrageti elementul filtrant din burete si examinati-l. Inlocuiti-l imediat daca ati constatat fisuri sau rupturi.
- Curatare element filtrant din burete: spalati cu apa calda si detergent, clatiti bine si lasati-l sa se usuce complet.
- Curatati carcasa filtrului de aer de praf si alte impuritati.
- Scufundati in ulei motor curat (Ulei 4T SAE 10W-30) elementul filtrant din burete, apoi stoarceti-l puternic intr-un servetel de hartie.
- Daca uleiul din baia de ulei a filtrului este murdar, inlocuiti uleiul si curatati baia de ulei.
- Remontati in ordine inversa elementele filtrului de aer.
- Asigurati-va ca filtrul de aer este etans si ca nu exista pierderi de aer.

Aceasta operatiune se face la fiecare 50 de ore de functionare pentru conditii normale de lucru sau la fiecare 10 ore de functionare in conditii de praf abundent.



ATENȚIE! Adaugarea unei cantitati excesive de ulei in baia filtrului de aer poate duce la patrunderea uleiului in galeria de admisie a motorului. Acest lucru poate cauza: contaminarea galeriei de admisie si a componentelor motorului, reducerea performantei motorului, defectiuni grave ale motorului. Pentru a evita aceste probleme, respectati cu strictete nivelul de ulei recomandat de producator, evitati inclinarea excesiva a utilajului in timpul utilizarii sau depozitarii.

Reglare bujie

Verificati distanta intre electrozii bujiei o data pe an sau in cazul functionarii defectuoase.

- Desurubati bujia cu ajutorul cheii speciale
- Pentru remontare, rotiti **MANUAL** bujia pana la capat dupa care strangeti usor cu cheia.

Carburator

La altitudine ridicata reglajele standard ale carburatorului genereaza un consumul de benzina ridicat si performante scazute ale motorului. De aceea in cazul utilizarii pe perioade indelungate la altitudini mari (peste 1500m), adresati-va unui service autorizat pentru efectuarea reglajelor optime.

Depozitare

- Intotdeauna inainte de depozitare curatati carcasa cu o carpa putin umezita in apa cu sapun.
- Depozitati unealta intr-un spatiu inaccesibil copiilor intr-o pozitie stabila si sigura intr-un loc racoros si uscat, evitand temperaturile prea ridicate sau scazute.
- Protejati unealta fata de actiunea directa a razelor solare si pastrati-o intr-un loc intunecos, daca este posibil.
- Nu pastrati unealta ambalata in folie sau in punga de plastic pentru a evita acumularea umiditatii.
- Asigurati-va ca rezervorul de benzina este gol in timpul depozitarii pe durate indelungate.

Asistenta tehnica

Constatare	Cauza posibila	Rezolvare
Motorul nu porneste	Lipsa combustibil in rezervor	Se alimenteaza rezervorul cu combustibil
	Robinetul de combustibil in pozitia INCHIS	Se comuta robinetul in pozitia DESCHIS
	Contact motor/buton oprire de urgenta in pozitia OPRIT	Se comuta contactul/ butonul de oprire de urgenta in pozitia FUNCTIONARE
Scurgeri de ulei	Garnituri uzate	Se inlocuiesc
	Suruburi slabite	Se strang



Acest produs este un echipament electric si electronic (EEE). Conform prevederilor Directivei 2012/19/UE si OUG 5/2015, este interzisa eliminarea deseurilor de echipamente electrice si electronice (DEEE) ca deseuri municipale nesortate. Acestea pot afecta mediul si sanatatea umana ca urmare a prezentei substantelor periculoase pe care le contin. Predati DEEE la un centru autorizat de colectare si reciclare a DEEE.

Thank you for purchasing this EVOTOOLS product, manufactured according to the highest safety and operating standards. Keep this manual for future reference.



Warning! For your safety, read this manual and the general safety instructions carefully before using the equipment. Failure to follow these rules may result in fire and/or personal injury.

Technical Data

Product code	681544
Engine type	OHV, single cylinder, 4-stroke, air-cooled (RATO)
Max power / max speed	7 CP / 3600 RPM
Displacement	212 CC
Max cutting diameter	70 mm
Fuel tank capacity	3.6 L
Engine fuel	Unleaded Gasoline, min 95 octane
Engine oil capacity	0.6 L
4-stroke engine oil*	SAE 10W-30
Noise level	LwA = 109 dB(A)
Ignition system	Electronic
Net weight	~ 72 kg

* Use 4-stroke engine oil recommended by HONEST GENERAL TRADING SRL.

Specific safety measures for Wood chippers



- Wear protective gloves, safety glasses, ear protection, high-grip safety footwear, and a respiratory mask during use and handling.



- Do not use the product in rain, excessive humidity, or strong winds!



- Ensure people and animals are at a safe distance from the work area. Stop the product immediately if anyone approaches!



- Do not touch surfaces marked as hot!



- Objects and particles may be ejected at high speed from the discharge chute. Maintain a safe distance from the discharge area!



- Keep hands at a safe distance from the feed hopper. Never put hands into the discharge chute!

- Ensure the product is correctly and completely assembled with all guards in place. Do not use without guards and covers.

- Place the chipper on a solid, stable, and level surface. Avoid surfaces like gravel where small objects can be picked up by the discharge.
- Do not wear loose clothing or jewelry. Tie back long hair. Do not push branches into the hopper by hand.
- Do not reach into or put your hands or any other part of your body into the feed intake or discharge openings. Risk of injury!
- Do not wear loose clothing, jewelry, or other items that could become entangled in the moving blades. Long hair must be tied back. Risk of injury!
- Do not lean over the product.
- The surface on which the product is placed must be level with the surface on which you are standing.
- Inspect branches and garden waste before feeding them into the device. Ensure they do not contain stones, wires, other metal debris, glass, or other foreign objects.
- Never push branches or garden waste into the feed intake by hand!
- Do not tilt the product during operation.
- Stop the product immediately if abnormal noises are heard or if you notice excessive vibrations.
- Stop the product immediately in the event of a blockage.
- Monitor the accumulation of shredded material. Do not allow shredded material to block the discharge opening.
- Turn off the product when:
 - leaving the device unattended;
 - clearing a blockage;
 - making adjustments or performing maintenance;
 - the device vibrates or makes abnormal noises;
 - cleaning/clearing shredded material;
 - attaching/detaching the collection bag;
 - transporting the product.

Intended Use.

The wood shredder is intended for personal use for shredding branches.

IT IS NOT DESIGNED FOR INDUSTRIAL USE!

OBSERVE THE MAXIMUM BRANCH DIAMETER SPECIFIED IN THESE INSTRUCTIONS!

Product Operation



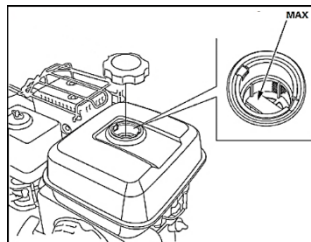
**CAUTION! THE EQUIPMENT IS DELIVERED WITHOUT OIL IN THE ENGINE.
BEFORE THE FIRST START, FILL WITH SAE 10W-30 OIL.
USING IMPROPER OIL WILL REDUCE THE ENGINE'S LIFESPAN.**

Engine Oil Filling

- Place the product on a horizontal surface and remove the filler cap.
- Fill with the recommended oil (approx. 600 ml SAE 10W-30 OIL) up to the MAX level.
- Reinstall the filler cap and tighten it securely.

Fueling

Use unleaded gasoline with a minimum octane rating of **95 RON**. Never use old or contaminated gasoline or a gasoline-oil mixture. Avoid getting water or impurities into the fuel tank. Place the product on a flat, stable, and solid surface. Ensure the product is steady and there is no risk of it moving, falling, or tipping over. The surface where the product is placed in the working position must not contain objects or particles that could be picked up by the



exhaust blast during operation.

Sort the branches and debris to be shredded so they do not contain foreign objects: metal, wires, stones, soil, ceramics, glass, etc.

NOTE: Do not shred household waste or other wet materials with high moisture content!

Branch shredding

Insert branches one by one into the feed intake. Do not shred branches with a diameter larger than the maximum diameter described in these instructions. The blades will automatically pull in the branch inserted into the feed intake. Do not press the branch to speed up the process. Place the garden waste above the feed intake.



CAUTION! DO NOT USE YOUR HANDS TO PUSH GARDEN WASTE! RISK OF INJURY!

Constantly check the level of debris so that the discharge of shredded material remains unobstructed.

In case of a blockage

If the blades become blocked during operation, stop the product immediately (it is possible for the engine to stall before you can react; this is completely normal, and in this case, proceed with unblocking the shredding mechanism). Inspect the exterior of the product; if you notice damage to the housing, stop using the product and contact an authorized service center for repairs. Clear the feed and discharge areas carefully, removing any existing debris. Be extremely cautious during this operation when working near the blades; there is a risk of serious injury. Use protective gloves. If there is no damage to the product following the blockage, you may restart the product after removing the debris that caused the jam.

Replacing the Blades

NOTE: Inspecting, replacing, and reversing the blades requires a medium level of technical knowledge, dexterity, and familiarity with the product. It is recommended to contact an authorized service center if you are not sure you can properly perform this operation.

After replacing or reversing the blades, it may be necessary to adjust the anvil. Verify that there is no contact between the blades and the anvil. For anvil adjustment, please contact an authorized service center.

Ensure the product is turned off before performing any intervention.

Protective gloves must be worn.

Periodically inspect the blades to monitor their degree of wear. When they are excessively worn or damaged, they must be replaced. A sign of blade wear can be reduced efficiency during product use.

Inspect the blades. If they are damaged on only one side, stop using the product and reverse the blade to the other side; if you have already reversed them once, contact an authorized service center for replacement. Do not continue to use the product if the blades are damaged on both sides. Use only original spare parts provided by the manufacturer.

Cleaning and Maintenance

Our equipment has been designed to be used for a long period of time with a minimum of maintenance. You will always achieve maximum satisfaction during use by following the instructions below.



CAUTION! Stop the engine before starting any adjustment or maintenance operations.

MAINTENANCE SCHEDULE TABLE

Operation		After each storage	Each use	First month or first 10 hours	Every 3 months or 50 hours	Every 6 months or 100 hours	Every year or 300 hours
Engine Oil	Check level		X				
	Replacement	X		X		X	
Air Filter	Check		X				
	Cleaning				X		
	Replacement						X
Bolts and Nuts	Tightening check		X				
Cables and Wires	Check		X				

Cleaning

Keep the housing ventilation slots clean to prevent engine overheating.

- Regularly, preferably after each use, clean the equipment with a soft cloth. If dirt persists, use a cloth dampened with a soap and water solution.
- DO NOT use solvents (such as gasoline and its derivatives, alcohol) as these can damage the plastic parts

Engine Oil Replacement

- Place a tray under the engine to collect the used oil; remove the filler cap, the drain plug, and the sealing washer.
- Tilt the shredder slightly forward and wait for the oil to drain completely.
- Reinstall the drain plug with a new sealing washer and tighten securely.
- Fill with the recommended oil up to the MAX level.
- Reinstall the filler cap and tighten securely.

Dispose of used oil at an authorized collection point.

Air Filter Maintenance

Perform this operation more frequently when the product is used in very dusty areas. **The wet air filter uses oil to trap impurities.** This must be between the "minimum" and "maximum" markings

- Unscrew the wing nut and remove the filter cover.
- Remove the foam filter element and examine it. Replace it immediately if you find cracks or tears.
- Cleaning the foam filter element: wash it with warm water and detergent, rinse well, and allow it to dry completely.
- Clean the air filter housing of dust and other impurities.
- Dip the foam filter element in clean engine oil (4T SAE 10W-30 Oil), then squeeze it firmly in a paper towel.
- If the oil in the filter's oil bath is dirty, replace the oil and clean the oil bath.
- Reassemble the air filter components in reverse order.

- Ensure that the air filter is airtight and that there are no air leaks.

This operation should be performed every 50 hours of operation under normal working conditions or every 10 hours of operation in dusty conditions.



CAUTION! Adding an excessive amount of oil to the air filter oil bath can lead to oil entering the engine's intake manifold. This can cause: contamination of the intake manifold and engine components, reduced engine performance, and serious engine failure. To avoid these problems, strictly observe the oil level recommended by the manufacturer and avoid excessive tilting of the machine during use or storage.

Spark plug adjustment

Check the distance between the spark plug electrodes once a year or in case of malfunctions.

- Unscrew the spark plug using a spark plug wrench.
- To reinstall, turn the spark plug BY HAND until it bottoms out, then tighten it slightly with the wrench.

Carburetor

At high altitudes, standard carburetor settings result in high fuel consumption and low engine performance. Therefore, for extended use at high altitudes (above 1500m), contact an authorized service center for optimal adjustments.

Storage

- Always clean the housing with a cloth slightly dampened in soapy water before storage.
- Store the tool in a stable and secure position in a cool, dry place, inaccessible to children, avoiding excessively high or low temperatures.
- Protect the tool from direct sunlight and keep it in a dark place, if possible.
- Do not store the tool wrapped in foil or plastic bags to avoid moisture buildup.
- Ensure the fuel tank is empty during long-term storage.

Technical Assistance (Troubleshooting)

Problem / Observation	Possible Cause	Resolution
Engine does not start	No fuel in the tank	Fill the tank with fuel.
	Fuel valve is in the CLOSED position	Switch the fuel valve to the OPEN position
	Engine switch / Emergency stop button is in the OFF position	Switch the engine contact/emergency stop button to the ON / RUN position
Oil leaks	Worn gaskets	Replace them
	Loose bolts	Tighten them



This product is classified as Electrical and Electronic Equipment (EEE). In accordance with Directive 2012/19/EU, it is prohibited to dispose of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) as unsorted municipal waste. These may affect the environment and human health due to the presence of hazardous substances. Please return the WEEE to an authorized collection and recycling center.

Grazie per aver acquistato questo prodotto EVOTOOLS, fabbricato secondo i più elevati standard di sicurezza e operativi. Conservare questo manuale per future consultazioni.



Attenzione! Per la vostra sicurezza, leggete attentamente questo manuale e le istruzioni generali di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchiatura. Il mancato rispetto di queste regole può causare incendi e/o lesioni personali.

Dati tecnici

Codice prodotto	681544
Tipo di motore	OHV, monocilindrico, 4 tempi, raffreddato ad aria (RATO)
Potenza massima / velocità massima	7 CP / 3600 RPM
Spostamento	212 CC
Diametro massimo di taglio	70 mm
Capacità del serbatoio del carburante	3,6 litri
Carburante del motore	Benzina senza piombo, minimo 95 ottani
Capacità dell'olio motore	0,6 L
Olio motore a 4 tempi*	SAE 10W-30
Livello di rumore	LwA = 109 dB(A)
Sistema di accensione	Elettronico
Peso netto	~ 72 kg

* Utilizzare l'olio per motori a 4 tempi raccomandato da HONEST GENERAL TRADING SRL.

Misure di sicurezza specifiche per le cippatrici



- Durante l'uso e la manipolazione, indossare guanti protettivi, occhiali di sicurezza, protezioni per le orecchie, calzature di sicurezza con elevata aderenza e una maschera respiratoria.



- Non utilizzare il prodotto in caso di pioggia, umidità eccessiva o vento forte!



- Assicurarsi che persone e animali si trovino a distanza di sicurezza dall'area di lavoro. Interrompere immediatamente l'utilizzo del prodotto se qualcuno si avvicina!



- Non toccare le superfici contrassegnate come calde!



- Oggetti e particelle potrebbero essere espulsi ad alta velocità dallo scivolo di scarico. Mantenere una distanza di sicurezza dall'area di scarico!



- Tenere le mani a distanza di sicurezza dalla tramoggia di alimentazione. Non inserire mai le mani nello scivolo di scarico!
- Assicurarsi che il prodotto sia assemblato correttamente e completamente, con tutte le protezioni al loro posto. Non utilizzare senza protezioni e coperture.
- Posizionare la cippatrice su una superficie solida, stabile e piana. Evitare superfici come la ghiaia, dove piccoli oggetti potrebbero essere aspirati dal getto di scarico.
- Non indossare abiti larghi o gioielli. Lega i capelli lunghi. Non spingere i rami nella tramoggia a mano.
- Non inserire le mani o altre parti del corpo nelle aperture di alimentazione o di scarico. Rischio di lesioni!
- Non indossare abiti larghi, gioielli o altri oggetti che potrebbero impigliarsi nelle lame in movimento. I capelli lunghi devono essere legati. Rischio di lesioni!
- Non sporgerti sul prodotto.
- La superficie su cui viene posizionato il prodotto deve essere allo stesso livello della superficie su cui ti trovi.
- Prima di inserire i rami e i rifiuti da giardino nel dispositivo, ispezionateli attentamente. Assicuratevi che non contengano pietre, fili, altri detriti metallici, vetro o altri oggetti estranei.
- Non spingere mai manualmente rami o scarti di giardino nella mangiatoia!
- Non inclinare il prodotto durante il funzionamento.
- Interrompere immediatamente l'utilizzo del prodotto se si sentono rumori anomali o se si notano vibrazioni eccessive.
- Interrompere immediatamente l'utilizzo del prodotto in caso di ostruzione.
- Monitorare l'accumulo di materiale tritato. Evitare che il materiale tritato ostruisca l'apertura di scarico.
- Spegnere il prodotto quando:
 - lasciare il dispositivo incustodito;
 - rimuovere un blocco;
 - effettuare regolazioni o eseguire interventi di manutenzione;
 - il dispositivo vibra o emette rumori anomali;
 - pulizia/rimozione del materiale sminuzzato;
 - attaccare/staccare il sacchetto di raccolta;
 - trasporto del prodotto.

Uso previsto

Il biotrituratore è destinato all'uso personale per la triturazione di rami.

NON È PROGETTATO PER USO INDUSTRIALE!

RISPETTARE IL DIAMETRO MASSIMO DEI RAMI SPECIFICATO IN QUESTE ISTRUZIONI!

Gestione del prodotto



ATTENZIONE! L'APPARECCHIATURA VIENE CONSEGNATA SENZA OLIO NEL MOTORE. PRIMA DEL PRIMO AVVIAMENTO, RIEMPIRE CON OLIO SAE 10W-30. L'UTILIZZO DI UN OLIO NON IDONEO RIDURRÀ LA DURATA DEL MOTORE.

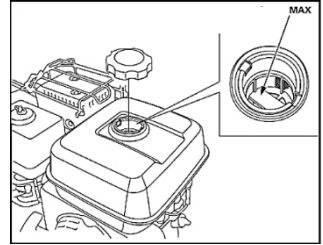
Riempimento dell'olio motore

- Posizionare il prodotto su una superficie orizzontale e rimuovere il tappo di riempimento.
- Riempire con l'olio raccomandato (circa 600 ml di olio SAE 10W-30) fino al livello MAX.
- Reinstallare il tappo del serbatoio e serrarlo saldamente.

Rifornimento

Utilizzare benzina senza piombo con un numero di ottano minimo di **95 RON**. Non utilizzare mai benzina vecchia o contaminata, né miscele di benzina e olio. Evitare che acqua o impurità entrino nel serbatoio del carburante. Posizionare il prodotto su una superficie piana, stabile e solida. Assicurarsi che il prodotto sia stabile e che non vi sia rischio che si muova, cada o si ribalti. La superficie su cui il prodotto è posizionato in posizione di lavoro non deve contenere oggetti o particelle che potrebbero essere aspirati dal **getto di scarico** durante il funzionamento.

Selezionate i rami e i detriti da tritare in modo che non contengano corpi estranei: metallo, fili, pietre, terra, ceramica, vetro, ecc.



NOTA: Non tritare rifiuti domestici o altri materiali umidi con un elevato contenuto di umidità!

Triturazione dei rami

Inserire i rami uno alla volta nell'apertura di alimentazione. Non tritare rami con un diametro superiore al diametro massimo indicato in queste istruzioni. Le lame trascineranno automaticamente il ramo inserito nell'apertura di alimentazione. Non premere il ramo per accelerare il processo. Posizionare i residui di giardinaggio sopra l'apertura di alimentazione.



ATTENZIONE! NON USARE LE MANI PER SPINGERE I RIFIUTI DA GIARDINO! RISCHIO DI LESIONI!

Controllare costantemente il livello dei detriti in modo che lo scarico del materiale tritato rimanga libero da ostacoli.

In caso di blocco

Se le lame si bloccano durante il funzionamento, arrestare immediatamente l'apparecchio (è possibile che il motore si spenga prima che si possa reagire; questo è del tutto normale e, in tal caso, procedere allo sblocco del meccanismo di triturazione). Ispezionare l'esterno dell'apparecchio; se si notano danni all'involucro, interrompere l'utilizzo e contattare un centro di assistenza autorizzato per la riparazione. Pulire accuratamente le aree di alimentazione e scarico, rimuovendo eventuali detriti. Prestare la massima attenzione durante questa operazione quando si lavora in prossimità delle lame; sussiste il rischio di gravi lesioni. Indossare guanti protettivi. Se l'apparecchio non presenta danni a seguito del blocco, è possibile riavviarlo dopo aver rimosso i detriti che lo hanno causato.

Sostituzione delle lame

NOTA: L'ispezione, la sostituzione e l'inversione delle lame richiedono un livello medio di conoscenza tecnica, destrezza e familiarità con il prodotto. Si consiglia di contattare un centro di assistenza autorizzato se non si è sicuri di poter eseguire correttamente questa operazione.

Dopo aver sostituito o invertito le lame, potrebbe essere necessario regolare l'incudine. Verificare che non vi sia contatto tra le lame e l'incudine. Per la regolazione dell'incudine, si prega di contattare un centro di assistenza autorizzato.

Assicurarsi che il prodotto sia spento prima di effettuare qualsiasi intervento.

È obbligatorio indossare guanti protettivi.

Ispezionare periodicamente le lame per monitorarne il grado di usura. Quando risultano eccessivamente usurate o danneggiate, devono essere sostituite. Un segnale di usura delle lame può essere una riduzione dell'efficienza durante l'utilizzo del prodotto.

Ispezionare le lame. Se sono danneggiate solo da un lato, interrompere l'utilizzo del prodotto e invertire la lama sull'altro lato; se sono già state invertite una volta, contattare un centro di assistenza autorizzato per la sostituzione. Non continuare a utilizzare il prodotto se le lame sono danneggiate su entrambi i lati. Utilizzare solo ricambi originali forniti dal produttore.

Pulizia e manutenzione

Le nostre apparecchiature sono state progettate per un utilizzo prolungato con una manutenzione minima. Seguendo le istruzioni riportate di seguito, otterrete sempre la massima soddisfazione durante l'utilizzo.



ATTENZIONE! Arrestare il motore prima di iniziare qualsiasi operazione di regolazione o manutenzione.

TABELLA DEL PROGRAMMA DI MANUTENZIONE

Operazione		Dopo ogni stoccaggio	Ogni utilizzo	Primo mese o primo 10 ore	Ogni 3 mesi o 50 ore	Ogni 6 mesi o 100 ore	Ogni anno o 300 ore
Olio motore	Livello di controllo		X				
	Sostituzione	X		X		X	
Filtro dell'aria	Controllo		X				
	Pulizia				X		
	Sostituzione						X
Bulloni e dadi	Controllo del serraggio		X				
Cavi e fili	Controllo		X				

Pulizia

Mantieni pulite le fessure di ventilazione dell'alloggiamento per evitare il surriscaldamento del motore.

- Pulire regolarmente l'attrezzatura, preferibilmente dopo ogni utilizzo, con un panno morbido. Se lo sporco persiste, utilizzare un panno inumidito con una soluzione di acqua e sapone.
- NON utilizzare solventi (come benzina e suoi derivati, alcol) poiché possono danneggiare le parti in plastica

Sostituzione dell'olio motore

- Posizionare un vassoio sotto il motore per raccogliere l'olio esausto; rimuovere il tappo di riempimento, il tappo di scarico e la rondella di tenuta.
- Inclina leggermente il trituratore in avanti e attendi che l'olio defluisca completamente.
- Reinstallare il tappo di scarico con una nuova rondella di tenuta e serrarlo saldamente.
- Riempire con l'olio raccomandato fino al livello MAX.

- Reinstallare il tappo del serbatoio e serrarlo saldamente. Smettere l'olio usato presso un punto di raccolta autorizzato.

Manutenzione del filtro dell'aria

Eseguire questa operazione più frequentemente quando il prodotto viene utilizzato in ambienti molto polverosi. **Il filtro dell'aria a umido utilizza l'olio per intrappolare le impurità.** Questo valore deve essere compreso tra i segni "minimo" e "massimo".

- Svitare il dado a farfalla e rimuovere il coperchio del filtro.
- Rimuovi l'elemento filtrante in schiuma ed esaminalo. Sostituiscilo immediatamente se riscontri crepe o lacerazioni.
- Pulizia dell'elemento filtrante in schiuma: lavarlo con acqua tiepida e detersivo, risciacquare abbondantemente e lasciarlo asciugare completamente.
- Pulire l'alloggiamento del filtro dell'aria da polvere e altre impurità.
- Immergere l'elemento filtrante in schiuma nell'olio motore pulito (olio 4T SAE 10W-30), quindi strizzarlo bene in un tovagliolo di carta.
- Se l'olio nel bagno d'olio del filtro è sporco, sostituirlo e pulire il bagno d'olio.
- Rimontare i componenti del filtro dell'aria in ordine inverso.
- Assicurarsi che il filtro dell'aria sia a tenuta stagna e che non vi siano perdite d'aria.

Questa operazione deve essere eseguita ogni 50 ore di funzionamento in condizioni operative normali o ogni 10 ore di funzionamento in presenza di polvere.



ATTENZIONE! L'aggiunta di una quantità eccessiva di olio al bagno d'olio del filtro dell'aria può causare l'ingresso di olio nel collettore di aspirazione del motore. Ciò può provocare: contaminazione del collettore di aspirazione e dei componenti del motore, riduzione delle prestazioni del motore e gravi guasti al motore. Per evitare questi problemi, attenersi scrupolosamente al livello dell'olio raccomandato dal produttore ed evitare di inclinare eccessivamente la macchina durante l'uso o lo stoccaggio.

Regolazione della candela

Verificare la distanza tra gli elettrodi della candela una volta all'anno o in caso di malfunzionamenti.

- Svitare la candela utilizzando una chiave per candele.
- Per reinstallarla, ruotare la candela a mano fino a quando non raggiunge il punto morto superiore, quindi stringerla leggermente con la chiave.

Carburatore

Ad alta quota, le impostazioni standard del carburatore comportano un elevato consumo di carburante e prestazioni del motore ridotte. Pertanto, per un utilizzo prolungato ad alta quota (oltre i 1500 m), si consiglia di contattare un centro assistenza autorizzato per una regolazione ottimale.

Magazzinaggio

- Prima di riporre l'involucro, pulirlo sempre con un panno leggermente inumidito con acqua saponata.
- Conservare l'utensile in un luogo stabile e sicuro, fresco e asciutto, fuori dalla portata dei bambini, evitando temperature eccessivamente alte o basse.
- Proteggete l'utensile dalla luce solare diretta e, se possibile, conservatelo in un luogo buio.
- Non conservare l'utensile avvolto in fogli di alluminio o sacchetti di plastica per evitare la formazione di umidità.

- Assicurarsi che il serbatoio del carburante sia vuoto durante i periodi di inattività prolungata.

Assistenza tecnica (risoluzione dei problemi)

Problema / Osservazione	Possibile causa	Risoluzione
Il motore non si avvia	Niente carburante nel serbatoio	Riempì il serbatoio di carburante.
	La valvola del carburante è in posizione CHIUSA	Portare la valvola del carburante in posizione APERTA.
	L'interruttore del motore/pulsante di arresto di emergenza è in posizione OFF.	Portare il pulsante di contatto motore/arresto di emergenza in posizione ON / RUN.
Perdite di petrolio	Guarnizioni usurate	Sostituisgili
	bulloni allentati	Stringili



Questo prodotto è classificato come Apparecchiatura Elettrica ed Elettronica (AEE). In conformità alla Direttiva 2012/19/UE, è vietato smaltire i Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE) come rifiuti urbani non differenziati. Questi possono influire sull'ambiente e sulla salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di restituire i RAEE a un centro di raccolta e riciclaggio autorizzato.

Gracias por adquirir este producto EVOTOOLS, fabricado según los más altos estándares de seguridad y funcionamiento. Conserve este manual para futuras consultas.



¡Advertencia! Por su seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones generales de seguridad antes de usar el equipo. El incumplimiento de estas normas puede provocar incendios y/o lesiones personales.

Datos técnicos

Código de producto	681544
Tipo de motor	OHV, monocilíndrico, 4 tiempos, refrigerado por aire (RATO)
Potencia máxima / velocidad máxima	7 CP / 3600 RPM
Desplazamiento	212 CC
Diámetro máximo de corte	70 mm
Capacidad del tanque de combustible	3,6 L
Combustible para el motor	Gasolina sin plomo, mínimo 95 octanos
Capacidad de aceite del motor	0,6 L
Aceite para motores de 4 tiempos*	SAE 10W-30
Nivel de ruido	LwA = 109 dB(A)
Sistema de encendido	Electrónico
Peso neto	~ 72 kg

* Utilice el aceite para motores de 4 tiempos recomendado por HONEST GENERAL TRADING SRL.

Medidas de seguridad específicas para trituradoras de madera



- Utilice guantes de protección, gafas de seguridad, protección auditiva, calzado de seguridad con buena suela antideslizante y una mascarilla respiratoria



durante su uso y manipulación.



- ¡No utilice el producto bajo la lluvia, en condiciones de humedad excesiva o con vientos fuertes!



- Asegúrese de que las personas y los animales se mantengan a una distancia segura del área de trabajo. ¡Detenga el producto inmediatamente si alguien se acerca!



- ¡No toque las superficies marcadas como calientes!

- Los objetos y partículas pueden salir despedidos a gran velocidad por la tolva de descarga. ¡Mantenga una distancia de seguridad de la zona de descarga!



- Mantenga las manos a una distancia segura de la tolva de alimentación. ¡Nunca introduzca las manos en la rampa de descarga!
- Asegúrese de que el producto esté correctamente y completamente ensamblado con todas las protecciones colocadas. No lo utilice sin las protecciones y cubiertas.
- Coloque la trituradora sobre una superficie sólida, estable y nivelada. Evite superficies como la grava, donde los objetos pequeños puedan ser arrastrados por la descarga.
- No use ropa suelta ni joyas. Recójase el cabello largo. No introduzca las ramas en la tolva con la mano.
- No introduzca las manos ni ninguna otra parte del cuerpo en las aberturas de entrada o salida del alimento. ¡Riesgo de lesiones!
- No use ropa suelta, joyas ni otros objetos que puedan engancharse en las cuchillas en movimiento. El cabello largo debe ir recogido. ¡Riesgo de lesiones!
- No se incline sobre el producto.
- La superficie sobre la que se coloca el producto debe estar al mismo nivel que la superficie sobre la que usted está parado.
- Inspeccione las ramas y los restos de jardín antes de introducirlos en el aparato. Asegúrese de que no contengan piedras, cables, otros residuos metálicos, vidrio u otros objetos extraños.
- ¡Nunca introduzca ramas ni restos de jardín en la entrada de alimento con la mano!
- No incline el producto durante su funcionamiento.
- Si escucha ruidos anormales o nota vibraciones excesivas, detenga el uso del producto inmediatamente.
- En caso de obstrucción, detenga el uso del producto inmediatamente.
- Supervise la acumulación de material triturado. No permita que el material triturado obstruya la abertura de descarga.
- Apague el producto cuando:
 - dejar el dispositivo sin vigilancia;
 - eliminar una obstrucción;
 - realizar ajustes o tareas de mantenimiento;
 - el dispositivo vibra o emite ruidos anormales;
 - limpieza/eliminación de material triturado;
 - Colocar/descoger la bolsa de recogida;
 - transportar el producto.

Uso previsto

La trituradora de madera está diseñada para uso personal, para triturar ramas.

¡NO ESTÁ DISEÑADO PARA USO INDUSTRIAL!

¡RESPETE EL DIÁMETRO MÁXIMO DE LA RAMA ESPECIFICADO EN ESTAS INSTRUCCIONES!

Operación del producto



¡PRECAUCIÓN! EL EQUIPO SE ENTREGA SIN ACEITE EN EL MOTOR. ANTES DEL PRIMER ARRANQUE, LLENE CON ACEITE SAE 10W-30.

EL USO DE UN ACEITE INADECUADO REDUCIRÁ LA VIDA ÚTIL DEL MOTOR.

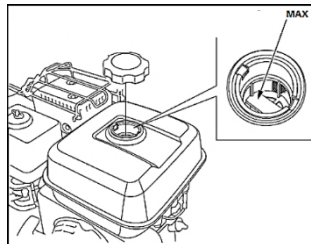
Llenado de aceite del motor

- Coloque el producto sobre una superficie horizontal y retire el tapón de llenado.
- Llene con el aceite recomendado (aprox. 600 ml de aceite SAE 10W-30) hasta el nivel MÁXIMO.
- Vuelva a colocar el tapón de llenado y apriételo firmemente.

Repostaje

Utilice gasolina sin plomo con un índice de octano mínimo de **95 RON**. Nunca utilice gasolina vieja o contaminada ni una mezcla de gasolina y aceite. Evite que entre agua o impurezas en el depósito de combustible. Coloque el producto sobre una superficie plana, estable y sólida. Asegúrese de que el producto esté firme y no haya riesgo de que se mueva, se caiga o se vuelque. La superficie donde se coloque el producto en la posición de trabajo no debe contener objetos ni partículas que puedan ser arrastrados por el **chorro de escape** durante el funcionamiento.

Clasifique las ramas y los escombros que se van a triturar para que no contengan objetos extraños: metal, cables, piedras, tierra, cerámica, vidrio, etc.



NOTA: ¡No triture los desechos domésticos ni otros materiales húmedos con alto contenido de humedad!

Trituración de ramas

Introduzca las ramas una a una en la entrada de alimentación. No triture ramas con un diámetro mayor al máximo indicado en estas instrucciones. Las cuchillas introducirán automáticamente la rama. No presione la rama para acelerar el proceso. Coloque los restos de jardín sobre la entrada de alimentación.



**¡PRECAUCIÓN! ¡NO EMPUJE LOS RESIDUOS DEL JARDÍN CON LAS MANOS!
¡RIESGO DE LESIONES!**

Compruebe constantemente el nivel de escombros para que la descarga del material triturado no se vea obstruida.

En caso de obstrucción

Si las cuchillas se bloquean durante el funcionamiento, detenga el producto inmediatamente (es posible que el motor se cale antes de que pueda reaccionar; esto es completamente normal y, en este caso, proceda a desbloquear el mecanismo de trituración). Inspeccione el exterior del producto; si observa daños en la carcasa, deje de usar el producto y póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para su reparación. Limpie cuidadosamente las áreas de alimentación y descarga, eliminando cualquier residuo existente. Tenga mucho cuidado durante esta operación al trabajar cerca de las cuchillas; existe riesgo de lesiones graves. Use guantes de protección. Si no hay daños en el producto después del bloqueo, puede reiniciar el producto después de eliminar los residuos que causaron el atasco.

Sustitución de las cuchillas

NOTA: La inspección, el reemplazo y la inversión de las cuchillas requieren un nivel medio de conocimientos técnicos, destreza y familiaridad con el producto. Se recomienda contactar con un centro de servicio autorizado si no está seguro de poder realizar esta operación correctamente.

Tras sustituir o invertir las cuchillas, puede ser necesario ajustar el yunque. Verifique que no haya contacto entre las cuchillas y el yunque. Para el ajuste del yunque, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

Asegúrese de que el producto esté apagado antes de realizar cualquier intervención.

Es obligatorio el uso de guantes de protección.

Inspeccione periódicamente las cuchillas para controlar su desgaste. Si están excesivamente desgastadas o dañadas, deben reemplazarse. Una señal de desgaste en las cuchillas puede ser una menor eficiencia durante el uso del producto.

Inspeccione las cuchillas. Si están dañadas solo en un lado, deje de usar el producto y gírelas al otro lado; si ya las ha girado una vez, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para su reemplazo. No continúe usando el producto si las cuchillas están dañadas en ambos lados. Utilice únicamente repuestos originales del fabricante.

Limpieza y mantenimiento

Nuestros equipos han sido diseñados para un uso prolongado con un mantenimiento mínimo. Siguiendo las instrucciones a continuación, obtendrá la máxima satisfacción durante su uso.



¡PRECAUCIÓN! Detenga el motor antes de comenzar cualquier ajuste o mantenimiento.

TABLA DE PROGRAMACIÓN DE MANTENIMIENTO

Operación	Después de cada almacenamiento	Cada uso	Primer mes o primeras 10 horas	Cada 3 meses o 50 horas	Cada 6 meses o 100 horas	Cada año o 300 horas
Aceite de motor	Nivel de comprobación	X				
	Reemplazo	X	X		X	
Filtro de aire	Controlar	X				
	Limpieza			X		
	Reemplazo					X
Tornillos y tuercas	Comprobación de apriete	X				
Cables y alambres	Controlar	X				

Limpieza

Mantenga limpias las ranuras de ventilación de la carcasa para evitar el sobrecalentamiento del motor.

- Limpie el equipo periódicamente, preferiblemente después de cada uso, con un paño suave. Si la suciedad persiste, utilice un paño humedecido con agua y jabón.
- NO utilice disolventes (como gasolina y sus derivados, alcohol), ya que pueden dañar las piezas de plástico.

Cambio de aceite del motor

- Coloque una bandeja debajo del motor para recoger el aceite usado; retire el tapón de llenado, el tapón de drenaje y la arandela de sellado.
- Inclíne ligeramente la trituradora hacia adelante y espere a que el aceite se drene por completo.
- Vuelva a colocar el tapón de drenaje con una arandela de sellado nueva y apriételo.

firmemente.

- Llene con el aceite recomendado hasta el nivel MÁXIMO.
 - Vuelva a colocar el tapón de llenado y apriételo firmemente.
- Desheche el aceite usado en un punto de recogida autorizado.

Mantenimiento del filtro de aire

Realice esta operación con mayor frecuencia cuando el producto se utilice en zonas con mucho polvo. **El filtro de aire húmedo utiliza aceite para atrapar las impurezas.** Esto debe estar entre las marcas de "mínimo" y "máximo".

- Desenrosque la tuerca de mariposa y retire la tapa del filtro.
- Retire el elemento filtrante de espuma y examínelo. Si encuentra grietas o roturas, sustitúyalo inmediatamente.
- Limpieza del elemento filtrante de espuma: lávelo con agua tibia y detergente, enjuáguelo bien y déjelo secar completamente.
- Limpie la carcasa del filtro de aire para eliminar el polvo y otras impurezas.
- Sumerja el elemento filtrante de espuma en aceite de motor limpio (aceite 4T SAE 10W-30) y luego apriételo firmemente con una toalla de papel.
- Si el aceite del baño de aceite del filtro está sucio, cámbielo y limpie el baño de aceite.
- Vuelva a ensamblar los componentes del filtro de aire en orden inverso.
- Asegúrese de que el filtro de aire sea hermético y de que no haya fugas de aire.

Esta operación debe realizarse cada 50 horas de funcionamiento en condiciones normales de trabajo o cada 10 horas de funcionamiento en condiciones de polvo.



¡PRECAUCIÓN! Añadir una cantidad excesiva de aceite al baño de aceite del filtro de aire puede provocar que el aceite entre en el colector de admisión del motor. Esto puede causar: contaminación del colector de admisión y de los componentes del motor, disminución del rendimiento del motor y averías graves. Para evitar estos problemas, respete estrictamente el nivel de aceite recomendado por el fabricante y evite inclinar excesivamente la máquina durante su uso o almacenamiento.

Ajuste de la bujía

Compruebe la distancia entre los electrodos de la bujía una vez al año o en caso de avería.

- Desenrosca la bujía con una llave para bujías.
- Para reinstalarla, gire la bujía a mano hasta que llegue al tope y, a continuación, apriétela ligeramente con la llave.

Carburador

A gran altitud, la configuración estándar del carburador resulta en un alto consumo de combustible y un bajo rendimiento del motor. Por lo tanto, para un uso prolongado a gran altitud (por encima de 1500 m), contacte con un centro de servicio autorizado para obtener los ajustes óptimos.

Almacenamiento

- Limpie siempre la carcasa con un paño ligeramente humedecido en agua jabonosa antes de guardarla.
- Guarde la herramienta en un lugar estable y seguro, fresco y seco, fuera del alcance de los niños, evitando temperaturas excesivamente altas o bajas.
- Proteja la herramienta de la luz solar directa y, si es posible, guárdela en un lugar oscuro.
- No guarde la herramienta envuelta en papel de aluminio o bolsas de plástico para evitar la acumulación de humedad.

- Asegúrese de que el depósito de combustible esté vacío durante los periodos de almacenamiento prolongado.

Asistencia técnica (solución de problemas)

Problema / Observación	Posible causa	Resolución
El motor no arranca	No hay combustible en el tanque	Llena el depósito de combustible.
	La válvula de combustible está en la posición CERRADA.	Coloque la válvula de combustible en la posición ABIERTA.
	El interruptor del motor/botón de parada de emergencia está en la posición de APAGADO.	Coloque el botón de contacto del motor/parada de emergencia en la posición ON/RUN.
Fugas de aceite	Juntas desgastadas	Reemplácelos
	pernos sueltos	Apriétalos



Este producto se clasifica como equipo eléctrico y electrónico (EEE). De conformidad con la Directiva 2012/19/UE, está prohibido desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) como residuos municipales sin clasificar. Estos residuos pueden afectar al medio ambiente y a la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas. Por favor, entregue los RAEE en un centro de recogida y reciclaje autorizado.

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az EVOTOOLS terméket, amelyet a legmagasabb biztonsági és üzemeltetési szabványok szerint gyártottak. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából.



Figyelem! Biztonsága érdekében figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet és az általános biztonsági utasításokat a berendezés használata előtt. Ezen szabályok be nem tartása tüzet és/vagy személyi sérülést okozhat.

Műszaki adatok

Termékkód	681544
Motor típusa	OHV, egyhengeres, 4 ütemű, léghűtéses (RATO)
Maximális teljesítmény / maximális sebesség	7 CP / 3600 RPM
Elmozdulás	212 köbcentis
Max. vágási átmérő	70 mm
Üzemanyagtartály kapacitása	3,6 literes
Motor üzemanyag	Ólommentes benzin, legalább 95 oktánszámú
Motorolaj-kapacitás	0,6 liter
4 ütemű motorolaj*	SAE 10W-30
Zajszint	LwA = 109 dB(A)
Gyújtási rendszer	Elektronikus
Nettó tömeg	~72 kg

* Használjon a HONEST GENERAL TRADING SRL által ajánlott 4 ütemű motorolajat.

Különleges biztonsági intézkedések faaprítókhoz



- Használat és kezelés során viseljen védőkesztyűt, védőszemüveget, fülvédőt, nagy tapadású biztonsági lábbelit és légzésvédő maszkot.



- Ne használja a terméket esőben, túlzott páratartalomban vagy erős szélben!



- Győződjön meg arról, hogy az emberek és az állatok biztonságos távolságban vannak a munkaterülettől. Azonnal állítsa le a terméket, ha valaki közeledik!



- Ne érintse meg a forróként jelölt felületeket!



- A tárgyak és részecskék nagy sebességgel repülhetnek ki a kidobónyílásból. Tartson biztonságos távolságot a kidobó területtől!



- Tartsa a kezét biztonságos távolságban az adagológarattól. Soha ne tegye a kezét az üritőcsúszdába!
- Győződjön meg arról, hogy a termék megfelelően és teljesen össze van szerelve, minden védőburkolattal a helyén. Ne használja védőburkolatok és fedelek nélkül.
- Helyezze a darálót szilárd, stabil és vízszintes felületre. Kerülje az olyan felületeket, mint a kavics, ahol a kidobócső apró tárgyakat kaphat fel.
- Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. Hosszú haját kössön hátra. Ne dugjon ágakat kézzel a tartályba.
- Ne nyúljon a szívó- vagy kidobónyílásokba, és ne tegye a kezét vagy más testrészét ezekbe. Sérülésveszély!
- Ne viseljen bő ruházatot, ékszert vagy más olyan tárgyat, amely beakadhat a mozgó pengékbe. A hosszú haját hátra kell kötni. Sérülésveszély!
- Ne hajoljon a termék fölé.
- A felületnek, amelyre a terméket helyezi, egy síkban kell lennie azzal a felülettel, amelyen Ön áll.
- Mielőtt a készülékbe helyezné az ágakat és a kerti hulladékot, ellenőrizze azokat. Győződjön meg arról, hogy nem tartalmaznak köveket, drótokat, egyéb fémhulladékot, üveget vagy egyéb idegen tárgyakat.
- Soha ne toljon ágakat vagy kerti hulladékot kézzel a takarmányfelvevő nyílásba!
- Működés közben ne döntse meg a terméket.
- Azonnal állítsa le a terméket, ha rendellenes zajokat hall, vagy ha túlzott rezgést érez.
- Elzáródás esetén azonnal állítsa le a terméket.
- Figyelje a felaprított anyag felhalmozódását. Ne hagyja, hogy az aprított anyag eltömítse a kidobónyílást.
- Kapcsolja ki a terméket, amikor:
 - a készülék felügyelet nélkül hagyása;
 - dugulás megszüntetése;
 - beállítások elvégzése vagy karbantartás elvégzése;
 - a készülék rezeg vagy rendellenes zajokat ad ki;
 - aprított anyag tisztítása/eltakarítása;
 - a gyűjtőzsák felhelyezése/leválasztása;
 - a termék szállítása.

Rendeltetésszerű használat

A faaprító ágak aprítására szolgál, személyes használatra.

NEM IPARI FELHASZNÁLÁSRA TERVEZVE!

TARTSA BE AZ EZEN UTASÍTÁSON MEGADOTT MAXIMÁLIS ÁGÁTMÉRŐT!

Termék működése



FIGYELEM! A BERENDEZÉST MOTOROLAJ NÉLKÜL SZÁLLÍTJUK KI. AZ ELSŐ INDÍTÁS ELŐTT FEL KELL FELTÖLTNI SAE 10W-30 OLAJJAL. A NEM MEGFELELŐ OLAJ HASZNÁLATA CSÖKKENTI A MOTOR ÉLETTARTAMÁT.

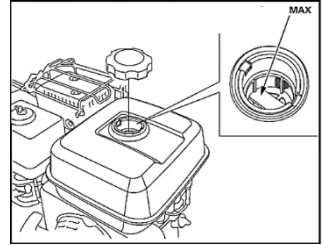
Motorolaj feltöltése

- Helyezze a terméket vízszintes felületre, és vegye le a töltőnyílás fedelét.
- Töltse fel az ajánlott olajjal (kb. 600 ml SAE 10W-30 OIL) a MAX jelzésig.
- Helyezze vissza a töltősapkát, és húzza meg biztonságosan.

Üzemanyag

95 RON oktánszámú ólommentes benzint. Soha ne használjon régi vagy szennyezett benzint, illetve benzin-olaj keveréket. Kerülje a víz vagy szennyeződések bejutását az üzemanyagtartályba. Helyezze a terméket sík, stabil és szilárd felületre. Győződjön meg arról, hogy a termék stabil, és nincs veszélye az elmozdulásnak, leesésnek vagy felborulásnak. A felület, amelyre a terméket a munkahelyzetben helyezi, nem tartalmazhat olyan tárgyakat vagy részecskéket, amelyeket a **kipufogógáz működés közben** felkaphat.

Válogassa szét az aprítandó ágakat és törmeléket, hogy ne tartalmazzanak idegen tárgyakat: fémet, drótokat, köveket, földet, kerámiát, üveget stb.



MEGJEGYZÉS: Ne aprítson fel háztartási hulladékot vagy más nedves, magas nedvességtartalmú anyagot!

Ágaprítás

Az ágakat egyenként helyezze be a szállítónyílásba. Ne aprítsa fel az útmutatóban leírt maximális átmérőnél nagyobb átmérőjű ágakat. A kések automatikusan behúzzák a szállítónyílásba helyezett ágot. Ne nyomja meg az ágot a folyamat felgyorsítása érdekében. Helyezze a kerti hulladékot a szállítónyílás fölé.



VIGYÁZAT! NE HASZNÁLJA A KEZÉT A KERTI HULLADÉK TOLDÁSÁHOZ! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

Folyamatosan ellenőrizze a törmelék szintjét, hogy az aprított anyag kiürülése akadálytalan maradjon.

Elzáródás esetén

Ha a kések működés közben elakadnak, azonnal állítsa le a terméket (előfordulhat, hogy a motor leáll, mielőtt reagálni tudna; ez teljesen normális, és ebben az esetben folytassa az aprítómechanizmus eltömődésének megszüntetésével). Vizsgálja meg a termék külsejét; ha sérülést észlel a burkolaton, hagyja abba a termék használatát, és forduljon egy hivatalos szervizközponthoz javítás céljából. Óvatosan tisztítsa meg az adagoló és kibobó területeket, és távolítsa el a meglévő törmeléket. Legyen rendkívül óvatos a művelet során, amikor a kések közelében dolgozik; fennáll a súlyos sérülés veszélye. Használjon védőkesztyűt. Ha a termék az elakadást követően nem sérült meg, a törmelék eltávolítása után újraindíthatja a terméket.

A pengék cseréje

MEGJEGYZÉS: A pengék ellenőrzése, cseréje és megfordítása közepes szintű műszaki ismereteket, kézügyességet és a termék ismeretét igényli. Ha nem biztos benne, hogy megfelelően tudja elvégezni ezt a műveletet, javasoljuk, hogy forduljon egy hivatalos szervizközpontoz.

A pengék cseréje vagy megfordítása után szükség lehet az üllő beállítására. Ellenőrizze, hogy a pengék és az üllő között nincs-e érintkezés. Az üllő beállításához forduljon egy hivatalos szervizközpontoz.

Bármilyen beavatkozás elvégzése előtt győződjön meg arról, hogy a termék ki van kapcsolva. Védőkesztyűt kell viselni.

Rendszeresen ellenőrizze a pengéket a kopás mértékének megállapítása érdekében. Ha túlzottan elkoptak vagy sérültek, ki kell cserélni őket. A pengekopás egyik jele a termék használata során csökkent hatékonyság.

Vizsgálja meg a pengéket. Ha csak az egyik oldalon sérültek, hagyja abba a termék használatát, és fordítsa meg a pengét a másik oldalra; ha már egyszer megfordította őket, forduljon hivatalos szervizközpontozhoz cseréért. Ne használja tovább a terméket, ha a pengék mindkét oldalon sérültek. Kizárólag a gyártó által biztosított eredeti alkatrészeket használjon.

Tisztítás és karbantartás

Berendezéseinket minimális karbantartás melletti hosszú távú használatra terveztük. Az alábbi utasítások betartásával mindig maximális elégedettséget érhet el használat közben.



FIGYELEM! Állítsa le a motort, mielőtt bármilyen beállítási vagy karbantartási műveletet megkezdene.

KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV TÁBLÁZAT

Művelet	Minden tárolás után	Minden használat	Első hónap vagy első 10 óra	3 havonta vagy 50 óránként	6 havonta vagy 100 óránként	Évente vagy 300 óránként
Motorolaj	Ellenőrizze a szintet	X				
	Csere	X	X		X	
Légszűrő	Ellenőrzés	X				
	Tisztítás			X		
	Csere					X
Csavark és anyák	Meghúzás ellenőrzése	X				
Kábelek és vezetékek	Ellenőrzés	X				

Tisztítás

Tartsa tisztán a ház szellőzőnyílásait, hogy megakadályozza a motor túlmelegedését.

- Rendszeresen, lehetőleg minden használat után, tisztítsa meg a berendezést puha ruhával. Ha a szennyeződés továbbra is fennáll, használjon szappanos vízzel átitatott ruhát.
- NE használjon oldószereket (például benzint és származékait, alkoholt), mivel ezek károsíthatják a műanyag alkatrészeket.

Motorolaj csere

- Helyezzen egy tálcát a motor alá a használt olaj összegyűjtéséhez; vegye le a töltősapkát, a leeresztő csavart és a tömítő alátétet.
- Döntse kissé előre az aprítógépet, és várja meg, amíg az olaj teljesen kifolyik.
- Szerelje vissza a leeresztő csavart egy új tömítő alátéttel, és húzza meg biztonságosan.
- Töltsd fel az ajánlott olajjal a MAX jelzésig.

- Helyezze vissza a töltősapkát, és húzza meg biztonságosan. A használt olajat hivatalos gyűjtőhelyen ártalmatlanítsa.

Légszűrő karbantartása

Gyakrabban végezze el ezt a műveletet, ha a terméket nagyon poros helyen használja. **A nedves levegőszűrő olajat használ a szennyeződések felfogására.** Ennek a „minimum” és a „maximum” jelzés között kell lennie.

- Csavarja le a szárnyas anyát és vegye le a szűrőfedelet.
- Vegye ki a habszivacs szűrőbetétet, és vizsgálja meg. Azonnal cserélje ki, ha repedéseket vagy szakadásokat talál.
- A habszűrő tisztítása: mossa el meleg vízzel és mosogatószerrel, öblítse le alaposan, majd hagyja teljesen megszáradni.
- Tisztítsa meg a levegőszűrő házát a portól és egyéb szennyeződésektől.
- Mártsa a habszűrő elemet tiszta motorolajba (4T SAE 10W-30 olaj), majd nyomja ki erősen egy papírtörülőbe.
- Ha a szűrő olajfürdőjében lévő olaj szennyezett, cserélje ki az olajat és tisztítsa meg az olajfürdőt.
- Szerelje vissza a levegőszűrő alkatrészeit fordított sorrendben.
- Győződjön meg arról, hogy a levegőszűrő légmentesen záródik, és nincs légszivárgás. Ezt a műveletet normál munkakörülmények között 50 üzemóránként, poros körülmények között pedig 10 üzemóránként kell elvégezni.



FIGYELEM! A légszűrő olajfürdőjébe túlzott mennyiségű olaj hozzáadása olaj bejutásához vezethet a motor szívócsonkjába. Ez a következőket okozhatja: a szívócsonk és a motor alkatrészeinek szennyeződése, a motor teljesítményének csökkenése és súlyos motorhiba. Ezen problémák elkerülése érdekében szigorúan tartsa be a gyártó által ajánlott olajszintet, és kerülje a gép túlzott megdöntését használat vagy tárolás közben.

Gyertyaállítás

Évente egyszer, vagy meghibásodás esetén ellenőrizze a gyújtógyertya elektródái közötti távolságot.

- Csavarja ki a gyújtógyertyát egy gyújtógyertya-kulcs segítségével.
- A visszahelyezéshez KÉZZEL forgassa el a gyújtógyertyát, amíg ki nem ütökzik, majd húzza meg kissé a kulccsal.

Karburátor

Nagy tengerszint feletti magasságban a normál karburátorbeállítások magas üzemanyag-fogyasztást és alacsony motorteljesítményt eredményeznek. Ezért nagy tengerszint feletti magasságban (1500 m felett) történő hosszabb használat esetén az optimális beállítások érdekében forduljon egy hivatalos szervizközpontoz.

Tárolás

- Tárolás előtt mindig tisztítsa meg a házat egy szappanos vízzel enyhén megnedvesített ruhával.
- A szerszámot stabil és biztonságos helyzetben, hűvös, száraz, gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen tárolja, kerülje a túlzottan magas vagy alacsony hőmérsékletet.
- Óvja a szerszámot a közvetlen napfénytől, és lehetőség szerint sötét helyen tárolja.
- Ne tárolja a szerszámot fóliába vagy műanyag zacskóba csomagolva, hogy elkerülje a nedvesség felhalmozódását.
- Hosszú távú tárolás esetén győződjön meg arról, hogy az üzemanyagtartály üres.

Műszaki segítségnyújtás (Hibaelhárítás)

Probléma / Megfigyelés	Lehetséges ok	Felbontás
A motor nem indul be	Nincs üzemanyag a tartályban	Töltsd fel a tartályt üzemanyaggal.
	Az üzemanyagszelep ZÁRVA helyzetben van	Kapcsolja az üzemanyagszelepet NYITOTT állásba
	A motorkapcsoló / vészleállító gomb KI állásban van	Kapcsolja a motor érintkezőjét/vészleállító gombját BE / FUTTATÁS állásba.
Olajszivárgások	Kopott tömítések	Cserélje ki őket
	Laza csavarok	Húzza meg őket



Ez a termék elektromos és elektronikus berendezésnek (EEE) minősül. A 2012/19/EU irányelv értelmében az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait (WEEE) tilos válogatatlan települési hulladékként ártalmatlanítani. Ezek a veszélyes anyagok jelenléte miatt károsíthatják a környezetet és az emberi egészséget. Kérjük, juttassa el a WEEE hulladékot egy hivatalos gyűjtő- és újrahasznosító központba.

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν **EVOTOOLS**, το οποίο κατασκευάζεται σύμφωνα με τα υψηλότερα πρότυπα ασφάλειας και λειτουργίας. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.



Προειδοποίηση! Για την ασφάλειά σας, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και τις γενικές οδηγίες ασφαλείας πριν από τη χρήση του εξοπλισμού. Η μη τήρηση αυτών των κανόνων μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή/και τραυματισμό.

Τεχνικά δεδομένα

Κωδικός προϊόντος	681544
Τύπος κινητήρα	OHV, μονοκύλινδρος, 4χρονος, αερόψυκτος (RATO)
Μέγιστη ισχύς / μέγιστη ταχύτητα	7 CP / 3600 σ.α.λ.
Εκτόπισμα	212 κυβικά εκατοστά
Μέγιστη διάμετρος κοπής	70 χιλιοστά
Χωρητικότητα δεξαμενής καυσίμου	3,6 λίτρα
Καύσιμο κινητήρα	Αμόλυβδη βενζίνη, τουλάχιστον 95 οκτανίων
Χωρητικότητα λαδιού κινητήρα	0,6 λίτρα
Λάδι τετράχρονου κινητήρα*	SAE 10W-30
Επίπεδο θορύβου	L _w A = 109 dB(A)
Σύστημα ανάφλεξης	Ηλεκτρονικός
Καθαρό βάρος	~ 72 κιλά

* Χρησιμοποιήστε λάδι τετράχρονου κινητήρα που συνιστάται από την HONEST GENERAL TRADING SRL.

Ειδικά μέτρα ασφαλείας για θρυμματιστές ξύλου



- Να φοράτε προστατευτικά γάντια, γυαλιά ασφαλείας, ωτοασπίδες, υποδήματα ασφαλείας υψηλής πρόσφυσης και αναπνευστική μάσκα κατά τη χρήση και τον χειρισμό.



- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε βροχή, υπερβολική υγρασία ή ισχυρούς ανέμους!



- Βεβαιωθείτε ότι οι άνθρωποι και τα ζώα βρίσκονται σε ασφαλή απόσταση από την περιοχή εργασίας. Διακόψτε αμέσως τη λειτουργία του προϊόντος εάν κάποιος πλησιάσει!



- Μην αγγίζετε επιφάνειες που έχουν επισημανθεί ως καυτές!



- Αντικείμενα και σωματίδια ενδέχεται να εκτοξευθούν με μεγάλη ταχύτητα από τον αγωγό εκκένωσης. Διατηρήστε ασφαλή απόσταση από την περιοχή εκκένωσης!



- Κρατήστε τα χέρια σας σε ασφαλή απόσταση από τη χοάνη τροφοδοσίας. Ποτέ μην βάζετε τα χέρια σας στον αγωγό εκκένωσης!
- Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι σωστά και πλήρως συναρμολογημένο με όλα τα προστατευτικά στη θέση τους. Μην το χρησιμοποιείτε χωρίς προστατευτικά και καλύμματα.

- Τοποθετήστε τον θρυμματιστή σε μια συμπαγή, σταθερή και επίπεδη επιφάνεια. Αποφύγετε επιφάνειες όπως χαλί, όπου μικρά αντικείμενα μπορούν να παρασυρθούν από την εκκένωση.
- Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Δέστε πίσω τα μακριά μαλλιά σας. Μην σπρώχνετε κλαδιά μέσα στη χοάνη με το χέρι.
- Μην βάζετε τα χέρια σας ή οποιοδήποτε άλλο μέρος του σώματός σας στα ανοίγματα εισόδου ή εξόδου τροφοψ. Κίνδυνος τραυματισμού!
- Μην φοράτε φαρδιά ρούχα, κοσμήματα ή άλλα αντικείμενα που θα μπορούσαν να μπλεχτούν στις κινούμενες λεπίδες. Τα μακριά μαλλιά πρέπει να είναι δεμένα πίσω. Κίνδυνος τραυματισμού!
- Μην σκύβετε πάνω από το προϊόν.
- Η επιφάνεια στην οποία τοποθετείται το προϊόν πρέπει να είναι στο ίδιο επίπεδο με την επιφάνεια στην οποία στέκεστε.
- Επιθεωρήστε τα κλαδιά και τα υπολείμματα κήπου πριν τα εισάγετε στη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι δεν περιέχουν πέτρες, σύρματα, άλλα μεταλλικά υπολείμματα, γυαλί ή άλλα ξένα αντικείμενα.
- Ποτέ μην πιέζετε κλαδιά ή υπολείμματα κήπου στην είσοδο τροφοδοσίας με το χέρι!
- Μην γέρνετε το προϊόν κατά τη λειτουργία.
- Διακόψτε αμέσως τη λειτουργία του προϊόντος εάν ακούσετε ασυνήθιστους θορύβους ή εάν παρατηρήσετε υπερβολικές δονήσεις.
- Διακόψτε αμέσως τη λειτουργία του προϊόντος σε περίπτωση μπλοκαρίσματος.
- Παρακολουθήστε τη συσσώρευση θρυμματισμένου υλικού. Μην αφήνετε το θρυμματισμένο υλικό να φράξει το άνοιγμα εκροής.
- Απενεργοποιήστε το προϊόν όταν:
 - αφήνοντας τη συσκευή χωρίς επίβλεψη·
 - καθαρισμός ενός μπλοκαρίσματος·
 - πραγματοποίηση ρυθμίσεων ή εκτέλεση συντήρησης·
 - η συσκευή δονείται ή κάνει ασυνήθιστους θορύβους·
 - καθαρισμός/απομάκρυνση τεμαχισμένου υλικού·
 - τοποθέτηση/αποσύνδεση της σακούλας συλλογής·
 - μεταφορά του προϊόντος.

Προβλεπόμενη χρήση

Ο θρυμματιστής ξύλου προορίζεται για προσωπική χρήση για τον τεμαχισμό κλαδιών.

ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΣΧΕΔΙΑΣΜΕΝΟ ΓΙΑ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΧΡΗΣΗ!

ΤΗΡΗΣΤΕ ΤΗ ΜΕΓΙΣΤΗ ΔΙΑΜΕΤΡΟ ΚΛΑΔΟΥ ΠΟΥ ΟΡΙΖΕΤΑΙ ΣΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ!

Λειτουργία προϊόντος



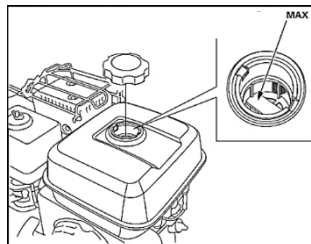
ΠΡΟΣΟΧΗ! Ο ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΠΑΡΑΔΙΔΕΤΑΙ ΧΩΡΙΣ ΛΑΔΙ ΣΤΟΝ ΚΙΝΗΤΗΡΑ. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΕΚΚΙΝΗΣΗ, ΓΕΜΙΣΤΕ ΜΕ ΛΑΔΙ SAE 10W-30. Η ΧΡΗΣΗ ΑΚΑΤΑΛΛΗΛΟΥ ΛΑΔΙΟΥ ΘΑ ΜΕΙΩΣΕΙ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ.

Πλήρωση λαδιού κινητήρα

- Τοποθετήστε το προϊόν σε οριζόντια επιφάνεια και αφαιρέστε το καπάκι πλήρωσης.
- Γεμίστε με το συνιστώμενο λάδι (περίπου 600 ml ΛΑΔΙ SAE 10W-30) μέχρι τη στάθμη MAX.
- Επανατοποθετήστε το καπάκι πλήρωσης και σφίξτε το καλά.

Ανεφοδιασμός

Χρησιμοποιήστε αμόλυβδη βενζίνη με ελάχιστο αριθμό οκτανίων **95 RON**. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ παλιά ή μολυσμένη βενζίνη ή μείγμα βενζίνης-λαδιού. Αποφύγετε την εισροή νερού ή ακαθαρσιών στη δεξαμενή καυσίμου. Τοποθετήστε το προϊόν σε μια επίπεδη, σταθερή και συμπαγή επιφάνεια. Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι σταθερό και δεν υπάρχει κίνδυνος να μετακινηθεί, να πέσει ή να ανατραπεί. Η επιφάνεια όπου τοποθετείται το προϊόν στη θέση εργασίας δεν πρέπει να περιέχει αντικείμενα ή σωματίδια που θα μπορούσαν να παραληφθούν από την **ριπή καυσαερίων** κατά τη λειτουργία.



Ταξινομήστε τα κλαδιά και τα υπολείμματα που θα τεμαχιστούν έτσι ώστε να μην περιέχουν ξένα αντικείμενα: μέταλλο, σύρματα, πέτρες, χώμα, κεραμικά, γυαλί κ.λπ.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην θρυμματίζετε οικιακά απορρίμματα ή άλλα βρεγμένα υλικά με υψηλή περιεκτικότητα σε υγρασία!

Τεμαχισμός κλαδιών

Τοποθετήστε τα κλαδιά ένα προς ένα στην είσοδο τροφοδοσίας. Μην κόβετε κλαδιά με διάμετρο μεγαλύτερη από τη μέγιστη διάμετρο που περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες. Οι λεπίδες θα τραβήξουν αυτόματα το κλαδί που έχει εισαχθεί στην είσοδο τροφοδοσίας. Μην πιέζετε το κλαδί για να επιταχύνετε τη διαδικασία. Τοποθετήστε τα υπολείμματα κήπου πάνω από την είσοδο τροφοδοσίας.



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΑ ΧΕΡΙΑ ΣΑΣ ΓΙΑ ΝΑ ΣΠΡΩΧΝΕΤΕ ΑΠΟΡΡΙΜΑΤΑ ΚΗΠΟΥ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

Ελέγχετε συνεχώς τη στάθμη των υπολειμμάτων, ώστε η απόρριψη του θρυμματισμένου υλικού να παραμένει ανεμπόδιστη.

Σε περίπτωση απόφραξης

Εάν οι λεπίδες μπλοκαριστούν κατά τη λειτουργία, σταματήστε αμέσως το προϊόν (είναι πιθανό ο κινητήρας να σβήσει πριν αντιδράσετε. Αυτό είναι απολύτως φυσιολογικό και, σε αυτήν την περίπτωση, προχωρήστε στην αποσύνδεση του μηχανισμού τεμαχισμού). Επιθεωρήστε το εξωτερικό του προϊόντος. Εάν παρατηρήσετε ζημιά στο περίβλημα, διακόψτε τη χρήση του προϊόντος και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευές. Καθαρίστε προσεκτικά τις περιοχές τροφοδοσίας και εκκένωσης, αφαιρώντας τυχόν υπολείμματα. Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί κατά τη διάρκεια αυτής της εργασίας όταν εργάζεστε κοντά στις λεπίδες. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού. Χρησιμοποιήστε προστατευτικά γάντια. Εάν δεν υπάρχει ζημιά στο προϊόν μετά το μπλοκάρισμα, μπορείτε να επανεκκινήσετε το προϊόν αφού αφαιρέσετε τα υπολείμματα που προκάλεσαν την εμπλοκή.

Αντικατάσταση των Λεπίδων

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η επιθεώρηση, η αντικατάσταση και η αντιστροφή των λεπίδων απαιτεί μέτριο επίπεδο τεχνικών γνώσεων, επιδεξιότητας και εξοικείωσης με το προϊόν. Συνιστάται να επικοινωνήσετε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις εάν δεν είστε σίγουροι ότι μπορείτε να εκτελέσετε σωστά αυτήν την εργασία.

Μετά την αντικατάσταση ή την αντιστροφή των λεπίδων, ενδέχεται να χρειαστεί να ρυθμίσετε το αμόνι. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει επαφή μεταξύ των λεπίδων και του αμονιού. Για τη ρύθμιση του αμονιού, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι απενεργοποιημένο πριν από οποιαδήποτε επέμβαση.

Πρέπει να φοράτε προστατευτικά γάντια.

Ελέγχετε περιοδικά τις λεπίδες για να παρακολουθείτε τον βαθμό φθοράς τους. Όταν είναι υπερβολικά φθαρμένες ή κατεστραμμένες, πρέπει να αντικαθίστανται. Ένα σημάδι φθοράς των λεπίδων μπορεί να είναι η μειωμένη απόδοση κατά τη χρήση του προϊόντος.

Επιθεωρήστε τις λεπίδες. Εάν έχουν υποστεί ζημιά μόνο στη μία πλευρά, διακόψτε τη χρήση του προϊόντος και γυρίστε τη λεπίδα στην άλλη πλευρά. Εάν τις έχετε ήδη αντιστρέψει μία φορά, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για αντικατάσταση. Μην συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν οι λεπίδες έχουν υποστεί ζημιά και στις δύο πλευρές. Χρησιμοποιήστε μόνο γνήσια ανταλλακτικά που παρέχονται από τον κατασκευαστή.

Καθαρισμός και Συντήρηση

Ο εξοπλισμός μας έχει σχεδιαστεί για χρήση για μεγάλο χρονικό διάστημα με ελάχιστη συντήρηση. Θα επιτυγχάνετε πάντα τη μέγιστη ικανοποίηση κατά τη χρήση ακολουθώντας τις παρακάτω οδηγίες.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Σβήστε τον κινητήρα πριν ξεκινήσετε οποιοσδήποτε εργασίες ρύθμισης ή συντήρησης.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Λειτουργία	Μετά από κάθε αποθήκευση	Κάθε χρήση	Πρώτο 5 μήνας ή πρώτες 10 ώρες	Κάθε 3 μήνες ή 50 ώρες	Κάθε 6 μήνες ή 100 ώρες	Κάθε χρόνο ή 300 ώρες
Λάδι κινητήρα	Ελέγξτε το επίπεδο	X				
	Αντικατάσταση	X	X		X	
Φίλτρο αέρα	Ελεγχος	X				
	Καθάρισμα			X		
	Αντικατάσταση					X
Βίδες και παξιμάδια	Έλεγχος σύσφιξης	X				
Καλώδια και σύρματα	Ελεγχος	X				

Καθάρισμα

Διατηρείτε τις σχισμές εξαερισμού του περιβλήματος καθαρές για να αποτρέψετε την υπερθέρμανση του κινητήρα.

- Καθαρίζετε τακτικά, κατά προτίμηση μετά από κάθε χρήση, τον εξοπλισμό με ένα μαλακό πανί. Εάν η βρωμιά επιμένει, χρησιμοποιήστε ένα πανί βρεγμένο με διάλυμα σαπουνιού και νερού.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε διαλύτες (όπως βενζίνη και τα παράγωγά της, αλκοόλη), καθώς αυτά μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στα πλαστικά μέρη.

Αντικατάσταση λαδιού κινητήρα

- Τοποθετήστε ένα δίσκο κάτω από τον κινητήρα για να συλλέξετε το χρησιμοποιημένο λάδι· αφαιρέστε το καπάκι πλήρωσης, την τάπα αποστράγγισης και τη ροδέλα στεγανοποίησης.
- Γείρετε τον τεμαχιστή ελαφρώς προς τα εμπρός και περιμένετε να στραγγίσει εντελώς το λάδι.
- Επανατοποθετήστε την τάπα αποστράγγισης με μια νέα ροδέλα στεγανοποίησης και σφίξτε καλά.
- Γεμίστε με το συνιστώμενο λάδι μέχρι τη στάθμη MAX.
- Επανατοποθετήστε το καπάκι πλήρωσης και σφίξτε το καλά.

Απορρίψτε το χρησιμοποιημένο λάδι σε εξουσιοδοτημένο σημείο συλλογής.

Συντήρηση φίλτρου αέρα

Εκτελέστε αυτήν τη λειτουργία πιο συχνά όταν το προϊόν χρησιμοποιείται σε περιοχές με πολύ σκόνη. **Το φίλτρο υγρού αέρα χρησιμοποιεί λάδι για να παγιδεύει τις ακαθαρσίες.** Αυτό πρέπει να είναι μεταξύ των ενδείξεων "ελάχιστο" και "μέγιστο"

- Ξεβιδώστε το παξιμάδι πεταλούδας και αφαιρέστε το κάλυμμα του φίλτρου.
- Αφαιρέστε το στοιχείο φίλτρου αφρού και εξετάστε το. Αντικαταστήστε το αμέσως εάν εντοπίσετε ρωγμές ή σκισίματα.
- Καθαρισμός του στοιχείου φίλτρου αφρού: πλύνετε το με χλιαρό νερό και απορρυπαντικό, ξεπλύνετε καλά και αφήστε το να στεγνώσει εντελώς.
- Καθαρίστε το περίβλημα του φίλτρου αέρα από σκόνη και άλλες ακαθαρσίες.
- Βουτήξτε το στοιχείο του φίλτρου αφρού σε καθαρό λάδι κινητήρα (λάδι 4T SAE 10W-30) και στη συνέχεια πιέστε το καλά σε μια χαρτοπετσέτα.
- Εάν το λάδι στο λουτρό λαδιού του φίλτρου είναι βρώμικο, αντικαταστήστε το λάδι και καθαρίστε το λουτρό λαδιού.
- Επανασυναρμολογήστε τα εξαρτήματα του φίλτρου αέρα με την αντίστροφη σειρά.
- Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο αέρα είναι αεροστεγές και ότι δεν υπάρχουν διαρροές αέρα.

Αυτή η λειτουργία θα πρέπει να εκτελείται κάθε 50 ώρες λειτουργίας υπό κανονικές συνθήκες εργασίας ή κάθε 10 ώρες λειτουργίας σε συνθήκες σκόνης.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Η προσθήκη υπερβολικής ποσότητας λαδιού στο λουτρό λαδιού του φίλτρου αέρα μπορεί να οδηγήσει σε είσοδο λαδιού στην πολλαπλή εισαγωγής του κινητήρα. Αυτό μπορεί να προκαλέσει: μόλυνση της πολλαπλής εισαγωγής και των εξαρτημάτων του κινητήρα, μειωμένη απόδοση του κινητήρα και σοβαρή βλάβη του κινητήρα. Για να αποφύγετε αυτά τα προβλήματα, τηρείτε αυστηρά τη στάθμη λαδιού που συνιστά ο κατασκευαστής και αποφύγετε την υπερβολική κλίση του μηχανήματος κατά τη χρήση ή την αποθήκευση.

Ρύθμιση μπουζί

Ελέγχετε την απόσταση μεταξύ των ηλεκτροδίων του μπουζί μία φορά το χρόνο ή σε περίπτωση δυσλειτουργίας.

- Ξεβιδώστε το μπουζί χρησιμοποιώντας ένα κλειδί μπουζί.
- Για να το επανατοποθετήσετε, γυρίστε το μπουζί ΜΕ ΤΟ ΧΕΡΙ μέχρι να φτάσει στο κάτω μέρος και, στη συνέχεια, σφίξτε το ελαφρά με το κλειδί.

Καρμπυρατέρ

Σε μεγάλα υψόμετρα, οι τυπικές ρυθμίσεις του καρμπυρατέρ έχουν ως αποτέλεσμα υψηλή κατανάλωση καυσίμου και χαμηλή απόδοση του κινητήρα. Επομένως, για εκτεταμένη χρήση σε μεγάλα υψόμετρα (πάνω από 1500 μέτρα), επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για βέλτιστες ρυθμίσεις.

Αποθήκευση

- Πάντα να καθαρίζετε το περίβλημα με ένα πανί ελαφρώς βρεγμένο σε σαπουνόνερο πριν από την αποθήκευση.
- Αποθηκεύστε το εργαλείο σε σταθερή και ασφαλή θέση, σε δροσερό, ξηρό μέρος, μακριά από παιδιά, αποφεύγοντας τις υπερβολικά υψηλές ή χαμηλές θερμοκρασίες.
- Προστατέψτε το εργαλείο από το άμεσο ηλιακό φως και, εάν είναι δυνατόν, φυλάξτε το σε σκοτεινό μέρος.
- Μην αποθηκεύετε το εργαλείο τυλιγμένο σε αλουμινοχαρτο ή πλαστικές σακούλες για να αποφύγετε τη συσσώρευση υγρασίας.
- Βεβαιωθείτε ότι η δεξαμενή καυσίμου είναι άδεια κατά τη διάρκεια μακροχρόνιας αποθήκευσης.

Τεχνική Βοήθεια (Αντιμετώπιση Προβλημάτων)

Πρόβλημα / Παρατήρηση	Πιθανή αιτία	Ψήφισμα
Ο κινητήρας δεν ξεκινά	Δεν υπάρχει καύσιμο στη δεξαμενή	Γεμίστε τη δεξαμενή με καύσιμο.
	Η βαλβίδα καυσίμου είναι στη θέση ΚΛΕΙΣΤΗ	Αλλάξτε τη βαλβίδα καυσίμου στη θέση ΑΝΟΙΧΤΗ
	Ο διακόπτης κινητήρα / το κουμπί διακοπής έκτακτης ανάγκης είναι στη θέση OFF	Θέστε το κουμπί επαφής κινητήρα/διακοπής έκτακτης ανάγκης στη θέση ON / RUN
Διαρροές λαδιού	Φθαρμένες φλάντζες	Αντικαταστήστε τα
	Χαλαρά μπουλόνια	Σφίξτε τα



Αυτό το προϊόν ταξινομείται ως Ηλεκτρικός και Ηλεκτρονικός Εξοπλισμός (ΗΗΕ). Σύμφωνα με την Οδηγία 2012/19/ΕΕ, απαγορεύεται η απόρριψη Αποβλήτων Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) ως μη ταξινομημένα αστικά απόβλητα. Αυτά ενδέχεται να επηρεάσουν το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία λόγω της παρουσίας επικίνδυνων ουσιών. Παρακαλούμε επιστρέψτε τα ΑΗΗΕ σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο συλλογής και ανακύκλωσης.

Благодарим ви, че закупихте този продукт на EVOTOOLS, произведен в съответствие с най-високите стандарти за безопасност и експлоатация. Запазете това ръководство за бъдещи справки.



Внимание! За ваша безопасност, прочетете внимателно това ръководство и общите инструкции за безопасност, преди да използвате оборудването. Неспазването на тези правила може да доведе до пожар и/или телесни наранявания.

Технически данни

Код на продукта	681544
Тип двигател	OHV, едноцилиндров, 4-тактов, въздушно охлаждан (RATO)
Максимална мощност / максимална скорост	7 оборота в минута / 3600 об/мин
Изместване	212 CC
Максимален диаметър на рязане	70 мм
Капацитет на резервоара за гориво	3,6 л
Гориво за двигателя	Безоловен бензин, мин. 95 октана
Капацитет на моторното масло	0,6 л
Масло за 4-тактови двигатели*	SAE 10W-30
Ниво на шум	LwA = 109 dB(A)
Запалителна система	Електронни
Нетно тегло	~ 72 кг

* Използвайте масло за 4-тактови двигатели, препоръчано от HONEST GENERAL TRADING SRL.

Специфични мерки за безопасност за дърва



- Носете предпазни ръкавици, предпазни очила, антифони, предпазни обувки с високо сцепление и дихателна маска по време на употреба и

работа.



- Не използвайте продукта при дъжд, прекомерна влажност или силен вятър!



- Уверете се, че хората и животните са на безопасно разстояние от работната зона. Спрете продукта незабавно, ако някой се приближи!



- Не докосвайте повърхности, обозначени като горещи!



- Предмети и частици могат да бъдат изхвърлени с висока скорост от изпускателния улей. Поддържайте безопасно разстояние от зоната на изхвърляне!



- Дръжте ръцете си на безопасно разстояние от бункера за подаване. Никога не поставяйте ръцете си в изпускателния улей!
- Уверете се, че продуктът е правилно и напълно сглобен с всички предпазители на мястото си. Не използвайте без предпазители и капаци.
- Поставете дробилката върху твърда, стабилна и равна повърхност. Избягвайте повърхности като чакъл, където малки предмети могат да бъдат захванати от изхвърлянето.
- Не носете широки дрехи или бижута. Вържете дългата коса. Не пъхайте клони в бункера на ръка.
- Не посягайте към отворите за всмукване или изхвърляне на храна и не поставяйте ръцете си или друга част от тялото си в тях. Опасност от нараняване!
- Не носете широки дрехи, бижута или други предмети, които биха могли да се заплетат в движещите се остриета. Дългата коса трябва да бъде вързана. Опасност от нараняване!
- Не се навеждайте над продукта.
- Повърхността, върху която е поставен продуктът, трябва да е равна на повърхността, върху която стоите.
- Проверявайте клоните и градинските отпадъци, преди да ги подадете в устройството. Уверете се, че не съдържат камъни, жици, други метални отпадъци, стъкло или други чужди предмети.
- Никога не пъхайте клони или градински отпадъци в отвора за захранване на ръка!
- Не накланяйте продукта по време на работа.
- Спрете продукта незабавно, ако чуете необичайни шумове или забележите прекомерни вибрации.
- В случай на запушване, спрете продукта незабавно.
- Следете натрупването на нарязан материал. Не позволявайте нарязаният материал да блокира отвора за изхвърляне.
- Изключете продукта, когато:
 - оставяне на устройството без надзор;
 - отстраняване на запушване;
 - извършване на корекции или поддръжка;
 - устройството вибрира или издава необичайни шумове;
 - почистване/изчистване на нарязан материал;
 - закрепване/откачване на торбата за събиране;
 - транспортиране на продукта.

Предназначение

Дърводробилката е предназначена за лична употреба за раздробяване на клони.

НЕ Е ПРЕДНАЗНАЧЕНО ЗА ИНДУСТРИАЛНА УПОТРЕБА!

СПАЗВАЙТЕ МАКСИМАЛНИЯ ДИАМЕТЪР НА КЛОНА, ПОСОЧЕН В ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ!

Работа с продукта



ВНИМАНИЕ! ОБОРУДВАНЕТО СЕ ДОСТАВЯ БЕЗ МАСЛО В ДВИГАТЕЛЯ. ПРЕДИ ПЪРВОТО СТАРТИРАНЕ, НАПЪЛНЕТЕ С МАСЛО SAE 10W-30. ИЗПОЛЗВАНЕТО НА НЕПОДХОДЯЩО МАСЛО ЩЕ НАМАЛИ ЖИВОТНИЯ НА ДВИГАТЕЛЯ.

Пълнене на двигателно масло

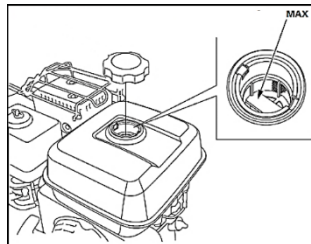
- Поставете продукта върху хоризонтална повърхност и свалете капачката на пълнителя.
- Напълнете с препоръчителното масло (приблизително 600 мл SAE 10W-30 OIL) до ниво MAX.
- Поставете обратно капачката на пълнителя и я затегнете здраво.

Зареждане с гориво

Използвайте безоловен бензин с минимално октаново число **95 RON**. Никога не използвайте стар или замърсен бензин, нито смес от бензин и масло. Избягвайте попадането на вода или замърсители в резервоара за гориво. Поставете продукта върху равна, стабилна и твърда повърхност. Уверете се, че продуктът е стабилен и няма риск от неговото движение, падане или преобръщане. Повърхността, върху която е поставен продуктът в работно положение, не трябва да съдържа предмети или частици, които биха могли да бъдат повдигнати от **изгорелите газове** по време на работа.

Сортирайте клоните и отпадъците, които ще бъдат нарязани, така че да не съдържат чужди предмети: метал, жици, камъни, пръст, керамика, стъкло и др.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не раздробявайте битови отпадъци или други мокри материали с високо съдържание на влага!



Раздробяване на клони

Поставяйте клоните един по един в отвора за подаване. Не раздробявайте клони с диаметър, по-голям от максималния диаметър, описан в тези инструкции. Ножовете автоматично ще издърпат клона, поставен в отвора за подаване. Не натискайте клона, за да ускорите процеса. Поставете градинските отпадъци над отвора за подаване.



ВНИМАНИЕ! НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ РЪЦЕТЕ СИ, ЗА ДА ИЗБУТВАТЕ ГРАДИНСКИ ОТПАДЪЦИ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

Постоянно проверявайте нивото на отломките, така че изхвърлянето на нарязания материал да остане безпрепятствено.

В случай на запушване

Ако ножовете блокират по време на работа, спрете продукта незабавно (възможно е двигателят да спре, преди да успеете да реагирате; това е напълно нормално и в този случай продължете с отблокирането на механизма за раздробяване). Проверете външната част на продукта; ако забележите повреда по корпуса, спрете да използвате продукта и се свържете с оторизиран сервизен център за ремонт. Почистете внимателно зоните за подаване и изхвърляне, като отстраните всички съществуващи отпадъци. Бъдете изключително внимателни по време на тази операция, когато работите близо до ножовете; съществува риск от сериозно нараняване. Използвайте предпазни ръкавици. Ако няма повреда по продукта след блокирането, можете да рестартирате продукта, след като отстраните отпадъците, които са причинили засядането.

Подмяна на остриетата

ЗАБЕЛЕЖКА: Проверката, подмяната и обръщането на ножовете изисква средно ниво на технически познания, сърчност и познаване на продукта. Препоръчително е да се свържете с оторизиран сервизен център, ако не сте сигурни, че можете да извършите правилно тази операция.

След смяна или обръщане на ножовете, може да се наложи регулиране на наковалнята. Уверете се, че няма контакт между ножовете и наковалнята. За регулиране на наковалнята, моля, свържете се с оторизиран сервизен център.

Уверете се, че продуктът е изключен, преди да извършите каквато и да е интервенция. Трябва да се носят защитни ръкавици.

Периодично проверявайте остриетата, за да следите степента им на износване. Когато са прекомерно износени или повредени, те трябва да бъдат сменени. Признак за износване на остриетата може да бъде намалената ефективност по време на употреба на продукта. Проверете остриетата. Ако са повредени само от едната страна, спрете да използвате продукта и обърнете острието на другата страна; ако вече сте ги обърнали веднъж, се свържете с оторизиран сервизен център за подмяна. Не продължавайте да използвате продукта, ако остриетата са повредени и от двете страни. Използвайте само оригинални резервни части, предоставени от производителя.

Почистване и поддръжка

Нашето оборудване е проектирано да се използва за дълъг период от време с минимална поддръжка. Винаги ще постигнете максимално удовлетворение по време на употреба, като следвате инструкциите по-долу.



ВНИМАНИЕ! Спрете двигателя, преди да започнете каквито и да е операции по регулиране или поддръжка.

ТАБЛИЦА С ГРАФИК ЗА ПОДДРЪЖКА

Операция	След всяко съхранение	Всяка употреба	Първият месец или първите 10 часа	На всеки 3 месеца или 50 часа	На всеки 6 месеца или 100 часа	Всяка година или 300 часа
Моторно масло	Проверете нивото	X				
	Замяна	X	X		X	
Въздушен филтър	Проверете	X				
	Почистване			X		
	Замяна					X
Болтове и гайки	Проверка на затягането	X				
Кабели и проводници	Проверете	X				

Почистване

Поддържайте вентилационните отвори на корпуса чисти, за да предотвратите прегоряване на двигателя.

- Редовно, за предпочитане след всяка употреба, почиствайте оборудването с мека кърпа. Ако замърсяванията продължават, използвайте кърпа, навлажнена със сапунен разтвор.

- НЕ използвайте разтворители (като бензин и неговите производни, алкохол), тъй като те могат да повредят пластмасовите части

Смяна на двигателно масло

- Поставете тава под двигателя, за да съберете използваното масло; свалете капачката на отвора за пълнене, пробката за източване и уплътнителната шайба.
- Наклонете шредера леко напред и изчакайте маслото да се оттеди напълно.
- Поставете обратно пробката за източване с нова уплътнителна шайба и я затегнете здраво.
- Напълнете с препоръчителното масло до ниво MAX.
- Поставете обратно капачката на пълнителя и я затегнете здраво.

Изхвърлете използваното масло в оторизиран пункт за събиране.

Поддръжка на въздушния филтър

Извършвайте тази операция по-често, когато продуктът се използва в много запрашени зони.

Филтърът за мокър въздух използва масло, за да улавя замърсяванията. Това трябва да е между маркировките „минимум“ и „максимум“.

- Развийте крилчатата гайка и свалете капака на филтъра.
- Извадете филтърния елемент от пяна и го проверете. Сменете го незабавно, ако откриете пукнатини или разкъсвания.
- Почистване на филтърния елемент от пяна: измийте го с топла вода и препарат, изплакнете добре и го оставете да изсъхне напълно.
- Почистете корпуса на въздушния филтър от прах и други замърсявания.
- Потопете филтърния елемент от пяна в чисто двигателно масло (4T SAE 10W-30), след което го стиснете здраво в кухненска хартия.
- Ако маслото в маслената баня на филтъра е замърсено, сменете маслото и почистете маслената баня.
- Сглобете отново компонентите на въздушния филтър в обратен ред.
- Уверете се, че въздушният филтър е херметичен и че няма течове на въздух.

Тази операция трябва да се извършва на всеки 50 часа работа при нормални работни условия или на всеки 10 часа работа в запрашени условия.



ВНИМАНИЕ! Добавянето на прекомерно количество масло към маслената баня на въздушния филтър може да доведе до навлизане на масло във всмукателния колектор на двигателя. Това може да причини: замърсяване на всмукателния колектор и компонентите на двигателя, намалена производителност на двигателя и сериозна повреда на двигателя. За да избегнете тези проблеми, стриктно спазвайте нивото на маслото, препоръчано от производителя, и избягвайте прекомерно наклоняване на машината по време на употреба или съхранение.

Регулиране на запалителната свещ

Проверявайте разстоянието между електродите на свещта веднъж годишно или в случай на неизправност.

- Развийте свещта с помощта на гаечен ключ за свещи.
- За да монтирате отново, завъртете свещта НА РЪКА, докато тя спре докрай, след което я затегнете леко с гаечния ключ.

Карбуратор

На голяма надморска височина, стандартните настройки на карбуратора водят до висок разход на гориво и ниска производителност на двигателя. Следователно, при продължителна употреба на голяма надморска височина (над 1500 м), се свържете с оторизиран сервизен център за оптимални настройки.

Съхранение

- Винаги почиствайте корпуса с кърпа, леко навлажнена със сапунена вода, преди съхранение.
- Съхранявайте инструмента на стабилно и сигурно място на хладно и сухо място, недостъпно за деца, като избягвате прекомерно високи или ниски температури.
- Пазете инструмента от пряка слънчева светлина и го съхранявайте на тъмно място, ако е възможно.
- Не съхранявайте инструмента, увит във фолио или найлонови торбички, за да избегнете натрупване на влага.
- Уверете се, че резервоарът за гориво е празен по време на дългосрочно съхранение.

Техническа помощ (Отстраняване на неизправности)

Проблем / Наблюдение	Възможна причина	Резолуция
Двигателят не стартира	Няма гориво в резервоара	Напълнете резервоара с гориво.
	Горивният клапан е в ЗАТВОРЕНО положение	Превключете горивния клапан в ОТВОРЕНО положение
	Бутонът за аварийно спиране на двигателя/превключателят на двигателя е в положение ИЗКЛ.	Превключете контакта на двигателя/бутона за аварийно спиране в положение ON / RUN
Течове на масло	Износени уплътнения	Заменете ги
	Разхлабени болтове	Затегнете ги



Този продукт е класифициран като електрическо и електронно оборудване (ЕЕО). В съответствие с Директива 2012/19/ЕС е забранено изхвърлянето на отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО) като несортирани битови отпадъци. Те могат да повлияят на околната среда и човешкото здраве поради наличието на опасни вещества. Моля, върнете ОЕЕО в оторизиран център за събиране и рециклиране.

Vielen Dank für den Kauf dieses EVOTOOLS-Produkts, das nach höchsten Sicherheits- und Betriebsstandards gefertigt wurde. Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.



Warnung! Lesen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit diese Bedienungsanleitung und die allgemeinen Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Die Nichtbeachtung dieser Regeln kann zu Bränden und/oder Verletzungen führen.

Technische Daten

Produktcode	681544
Motortyp	OHV, Einzylinder, Viertakt, luftgekühlt (RATO)
Maximale Leistung / maximale Geschwindigkeit	7 CP / 3600 U/min
Verschiebung	212 cm ³
Maximaler Schnittdurchmesser	70 mm
Kraftstofftankkapazität	3,6 l
Kraftstoff für den Motor	Bleifreies Benzin, mindestens 95 Oktan
Motorölmenge	0,6 l
4-Takt-Motoröl*	SAE 10W-30
Geräuschpegel	LwA = 109 dB(A)
Zündsystem	Elektronik
Nettogewicht	ca. 72 kg

* Verwenden Sie 4-Takt-Motorenöl, das von HONEST GENERAL TRADING SRL empfohlen wird.

Spezielle Sicherheitsmaßnahmen für Holzhäcksler



- Tragen Sie beim Gebrauch und der Handhabung Schutzhandschuhe, Schutzbrille, Gehörschutz, rutschfestes Sicherheitsschuhwerk und



eine Atemschutzmaske.

- Das Produkt darf nicht bei Regen, übermäßiger Luftfeuchtigkeit oder starkem Wind verwendet werden!



- Stellen Sie sicher, dass sich Personen und Tiere in sicherem Abstand zum Arbeitsbereich befinden. Stoppen Sie das Produkt sofort, wenn sich jemand nähert!



- Berühren Sie keine als heiß gekennzeichneten Oberflächen!



- Gegenstände und Partikel können mit hoher Geschwindigkeit aus dem Auswurfschacht geschleudert werden. Halten Sie einen sicheren Abstand zum Auswurfbereich ein!



- Halten Sie Ihre Hände in sicherem Abstand zum Einfülltrichter. Stecken Sie Ihre Hände niemals in den Auswurfschacht!
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt korrekt und vollständig montiert ist und alle Schutzvorrichtungen angebracht sind. Verwenden Sie das Produkt nicht ohne Schutzvorrichtungen und Abdeckungen.
- Stellen Sie den Häcksler auf eine feste, stabile und ebene Fläche. Vermeiden Sie Oberflächen wie Kies, da kleine Gegenstände vom Auswurf erfasst werden können.
- Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Binden Sie lange Haare zusammen. Schieben Sie die Äste nicht von Hand in den Trichter.
- Greifen Sie nicht in die Futteraufnahme- oder -abgabeöffnungen und führen Sie weder Ihre Hände noch andere Körperteile hinein. Verletzungsgefahr!
- Tragen Sie keine weite Kleidung, keinen Schmuck und keine anderen Gegenstände, die sich in den rotierenden Klingen verfangen könnten. Lange Haare müssen zusammengebunden werden. Verletzungsgefahr!
- Beugen Sie sich nicht über das Produkt.
- Die Oberfläche, auf der das Produkt platziert wird, muss auf gleicher Höhe mit der Oberfläche sein, auf der Sie stehen.
- Prüfen Sie Äste und Gartenabfälle, bevor Sie sie in das Gerät geben. Stellen Sie sicher, dass sie keine Steine, Drähte, andere Metallteile, Glas oder sonstige Fremdkörper enthalten.
- Schieben Sie niemals Äste oder Gartenabfälle von Hand in den Futtereinlass!
- Das Produkt darf während des Betriebs nicht gekippt werden.
- Schalten Sie das Produkt sofort aus, wenn ungewöhnliche Geräusche zu hören sind oder wenn Sie übermäßige Vibrationen bemerken.
- Bei einer Verstopfung muss das Produkt sofort abgestellt werden.
- Überwachen Sie die Ansammlung von gehäckseltem Material. Achten Sie darauf, dass das Auswurfloch nicht durch gehäckseltes Material verstopft wird.
- Schalten Sie das Produkt aus, wenn:
 - das Gerät unbeaufsichtigt lassen;
 - Beseitigung einer Verstopfung;
 - Anpassungen vornehmen oder Wartungsarbeiten durchführen;
 - das Gerät vibriert oder macht ungewöhnliche Geräusche;
 - Reinigung/Entfernung von geschreddertem Material;
 - Anbringen/Abnehmen des Sammelbeutels;
 - Transport des Produkts.

Verwendungszweck

Der Holzhäcksler ist für den persönlichen Gebrauch zum Zerkleinern von Ästen bestimmt.

ES IST NICHT FÜR DEN INDUSTRIELLE EINSATZ AUSGEWÄHLT!

BEACHTEN SIE DEN IN DIESER ANLEITUNG ANGEGEBENEN MAXIMALEN ASTHÄUSEDURCHMESSER!

Produktbetrieb



VORSICHT! DAS GERÄT WIRD OHNE MOTORÖL GELIEFERT. VOR DEM ERSTEN START MIT SAE 10W-30-ÖL FÜLLEN.

Die Verwendung von ungeeignetem ÖL verkürzt die Lebensdauer des Motors.

Motorölbefüllung

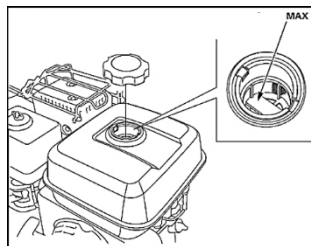
- Stellen Sie das Produkt auf eine ebene Fläche und entfernen Sie den Einfülldeckel.

- Füllen Sie das empfohlene Öl (ca. 600 ml SAE 10W-30 ÖL) bis zur MAX-Markierung ein.
- Setzen Sie den Einfülldeckel wieder auf und ziehen Sie ihn fest an.

Betankung

Verwenden Sie bleifreies Benzin mit einer Mindestoktanzahl von **95 ROZ**. Verwenden Sie niemals altes oder verunreinigtes Benzin oder ein Benzin-Öl-Gemisch. Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder Verunreinigungen in den Kraftstofftank gelangen. Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, stabile und feste Oberfläche. Stellen Sie sicher, dass das Produkt sicher steht und nicht verrutschen, herunterfallen oder umkippen kann. Die Oberfläche, auf der das Produkt in Betriebsposition steht, darf keine Gegenstände oder Partikel enthalten, die während des Betriebs vom **Abgasstrahl erfasst werden könnten**.

Sortieren Sie die zu häckselnden Äste und Abfälle so, dass sie keine Fremdkörper wie Metall, Drähte, Steine, Erde, Keramik, Glas usw. enthalten.



HINWEIS: Haushaltsabfälle oder andere feuchte Materialien mit hohem Feuchtigkeitsgehalt dürfen nicht zerkleinert werden!

Asthäckseln

Führen Sie die Äste einzeln in den Einfüllstutzen ein. Zerkleinern Sie keine Äste mit einem Durchmesser, der den in dieser Anleitung angegebenen Maximaldurchmesser überschreitet. Die Messer ziehen den eingeführten Ast automatisch ein. Drücken Sie den Ast nicht, um den Vorgang zu beschleunigen. Platzieren Sie den Gartenabfall oberhalb des Einfüllstutzens.



**VORSICHT! GARTENABFÄLLE NICHT MIT DEN HÄNDEN SCHIEBEN!
VERLETZUNGSGEFAHR!**

Kontrollieren Sie regelmäßig den Füllstand des Schutts, damit der Abtransport des zerkleinerten Materials ungehindert erfolgen kann.

Im Falle einer Verstopfung

Sollten die Messer während des Betriebs blockieren, schalten Sie das Gerät sofort ab (es kann vorkommen, dass der Motor kurzzeitig ausgeht, bevor Sie reagieren können; dies ist völlig normal; fahren Sie in diesem Fall mit der Beseitigung der Blockierung fort). Überprüfen Sie das Gerät von außen. Sollten Sie Beschädigungen am Gehäuse feststellen, stellen Sie die Nutzung ein und wenden Sie sich zur Reparatur an ein autorisiertes Servicecenter. Reinigen Sie den Einzugs- und Auswurfbereich sorgfältig und entfernen Sie alle vorhandenen Ablagerungen. Gehen Sie dabei in der Nähe der Messer äußerst vorsichtig vor; es besteht Verletzungsgefahr. Tragen Sie Schutzhandschuhe. Falls das Gerät nach der Blockierung keine Schäden aufweist, können Sie es nach Entfernung der blockierenden Ablagerungen wieder in Betrieb nehmen.

Austausch der Klingen

HINWEIS: Das Prüfen, Austauschen und Wenden der Klingen erfordert mittlere technische Kenntnisse, Geschicklichkeit und Produktvertrautheit. Es wird empfohlen, sich an ein autorisiertes Servicecenter zu wenden, wenn Sie sich bei der Durchführung dieser Arbeiten unsicher sind.

Nach dem Austauschen oder Wenden der Sägeblätter muss der Amboss möglicherweise neu eingestellt werden. Stellen Sie sicher, dass die Sägeblätter den Amboss nicht berühren. Wenden Sie sich zur Ambossjustierung bitte an ein autorisiertes Servicecenter.

Stellen Sie sicher, dass das Produkt ausgeschaltet ist, bevor Sie irgendwelche Eingriffe vornehmen.

Es müssen Schutzhandschuhe getragen werden.

Überprüfen Sie die Klingen regelmäßig auf ihren Verschleißgrad. Bei starkem Verschleiß oder Beschädigung müssen sie ausgetauscht werden. Ein Anzeichen für Klingenschleiß kann eine verminderte Leistungsfähigkeit des Produkts sein.

Prüfen Sie die Klingen. Sind sie nur einseitig beschädigt, verwenden Sie das Produkt nicht weiter und drehen Sie die Klinge um. Haben Sie die Klinge bereits einmal umgedreht, wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicecenter, um Ersatz zu erhalten. Verwenden Sie das Produkt nicht weiter, wenn die Klingen beidseitig beschädigt sind. Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile des Herstellers.

Reinigung und Instandhaltung

Unsere Geräte sind für den Langzeiteinsatz mit minimalem Wartungsaufwand konzipiert. Sie erzielen stets optimale Ergebnisse, wenn Sie die folgenden Anweisungen befolgen.



VORSICHT! Motor vor Beginn jeglicher Einstell- oder Wartungsarbeiten abstellen.

Wartungsplantabelle

Betrieb		Nach jeder Lagerung	Jede Verwendung	Erster Monat oder erste 10 Stunden	Alle 3 Monate oder 50 Stunden	Alle 6 Monate oder 100 Stunden	Jedes Jahr oder 300 Stunden
Motoröl	Prüfpegel		X				
	Ersatz	X		X		X	
Luftfilter	Überprüfen		X				
	Reinigung				X		
	Ersatz						X
Schrauben und Muttern	Anzugsprüfung		X				
Kabel und Drähte	Überprüfen		X				

Reinigung

Halten Sie die Belüftungsschlitze des Gehäuses sauber, um eine Überhitzung des Motors zu vermeiden.

- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, am besten nach jedem Gebrauch, mit einem weichen Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen verwenden Sie ein mit Seifenwasser angefeuchtetes Tuch.
- Verwenden Sie KEINE Lösungsmittel (wie Benzin und dessen Derivate, Alkohol), da diese die Kunststoffteile beschädigen können.

Motorölwechsel

- Stellen Sie eine Auffangwanne unter den Motor, um das Altöl aufzufangen; entfernen Sie den Einfülldeckel, die Ablassschraube und die Dichtscheibe.
- Kippen Sie den Schredder leicht nach vorne und warten Sie, bis das Öl vollständig abgelaufen ist.
- Setzen Sie den Ablassstopfen mit einer neuen Dichtungsscheibe wieder ein und ziehen Sie ihn fest an.
- Füllen Sie das empfohlene Öl bis zur MAX-Markierung ein.
- Den Einfülldeckel wieder aufsetzen und fest anziehen.

Altöl muss an einer autorisierten Sammelstelle entsorgt werden.

Wartung des Luftfilters

Führen Sie diesen Vorgang häufiger durch, wenn das Produkt in sehr staubigen Umgebungen eingesetzt wird. **Der Nassluftfilter verwendet Öl, um Verunreinigungen aufzufangen.** Dieser Wert muss zwischen den Markierungen „Minimum“ und „Maximum“ liegen.

- Die Flügelmutter abschrauben und die Filterabdeckung abnehmen.
- Nehmen Sie das Schaumstofffilterelement heraus und überprüfen Sie es. Ersetzen Sie es umgehend, wenn Sie Risse oder Beschädigungen feststellen.
- Reinigung des Schaumstofffilterelements: Waschen Sie es mit warmem Wasser und Spülmittel, spülen Sie es gut ab und lassen Sie es vollständig trocknen.
- Reinigen Sie das Luftfiltergehäuse von Staub und anderen Verunreinigungen.
- Tauchen Sie das Schaumstofffilterelement in sauberes Motoröl (4T SAE 10W-30 Öl) und drücken Sie es anschließend fest in einem Papiertuch aus.
- Ist das Öl im Ölbad des Filters verschmutzt, muss das Öl ausgetauscht und das Ölbad gereinigt werden.
- Die Komponenten des Luftfilters werden in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammgebaut.
- Stellen Sie sicher, dass der Luftfilter luftdicht ist und keine Luftlecks aufweist.

Dieser Vorgang sollte unter normalen Arbeitsbedingungen alle 50 Betriebsstunden bzw. unter staubigen Bedingungen alle 10 Betriebsstunden durchgeführt werden.



VORSICHT! Zu viel Öl im Ölbad des Luftfilters kann dazu führen, dass Öl in den Ansaugkrümmer des Motors gelangt. Dies kann folgende Folgen haben: Verschmutzung des Ansaugkrümmers und der Motorkomponenten, verminderte Motorleistung und schwerwiegender Motorschaden. Um diese Probleme zu vermeiden, halten Sie sich unbedingt an den vom Hersteller empfohlenen Ölstand und vermeiden Sie starkes Kippen des Geräts während des Betriebs oder der Lagerung.

Zündkerzeneinstellung

Überprüfen Sie den Abstand zwischen den Zündkerzenelektroden einmal jährlich oder im Falle von Störungen.

- Die Zündkerze mit einem Zündkerzenschlüssel herausschrauben.
- Zum Wiedereinbau die Zündkerze von Hand bis zum Anschlag drehen und dann mit dem Schraubenschlüssel leicht festziehen.

Vergaser

In großen Höhen führen Standard-Vergasereinstellungen zu hohem Kraftstoffverbrauch und geringer Motorleistung. Wenden Sie sich daher für längere Einsätze in großen Höhen (über 1500 m) an eine autorisierte Werkstatt, um die optimale Einstellung des Vergasers zu gewährleisten.

Lagerung

- Reinigen Sie das Gehäuse vor der Lagerung stets mit einem leicht in Seifenwasser angefeuchteten Tuch.
- Bewahren Sie das Werkzeug an einem stabilen und sicheren Ort an einem kühlen, trockenen Ort auf, der für Kinder unzugänglich ist. Vermeiden Sie extrem hohe oder niedrige Temperaturen.
- Schützen Sie das Werkzeug vor direkter Sonneneinstrahlung und bewahren Sie es möglichst an einem dunklen Ort auf.
- Das Werkzeug sollte nicht in Folie oder Plastiktüten eingewickelt aufbewahrt werden, um Feuchtigkeitsansammlungen zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass der Kraftstofftank bei längerer Lagerung leer ist.

Technische Unterstützung (Fehlerbehebung)

Problem / Beobachtung	Mögliche Ursache	Auflösung
Motor startet nicht	Kein Treibstoff im Tank	Tanken Sie mit Treibstoff.
	Das Kraftstoffventil befindet sich in der geschlossenen Position.	Schalten Sie das Kraftstoffventil in die Position OFFEN
	Motorschalter/Not-Aus-Schalter befindet sich in der AUS-Position	Schalten Sie den Motorkontakt/Not-Aus-Schalter in die Position EIN / RUN.
Öllecks	Abgenutzte Dichtungen	Ersetzen Sie sie
	Lose Schrauben	Ziehen Sie sie fest.



Dieses Produkt ist als Elektro- und Elektronikgerät (EEE) eingestuft. Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU ist es verboten, Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) als unsortierten Siedlungsabfall zu entsorgen. Diese können aufgrund des Vorhandenseins gefährlicher Stoffe die Umwelt und die menschliche Gesundheit beeinträchtigen. Bitte geben Sie die Altgeräte (WEEE) an einer autorisierten Sammel- und Recyclingstelle ab.

Merci d'avoir acheté ce produit EVOTOOLS, fabriqué selon les normes de sécurité et d'utilisation les plus strictes. Veuillez conserver ce manuel pour toute consultation ultérieure.



Avvertimento! Per la vostra sicurezza, leggete attentamente questo manuale e le istruzioni generali di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio. Il mancato rispetto di queste regole può causare un incendio e/o lesioni.

Données techniques

Code produit	681544
Type de moteur	OHV, monocylindre, 4 temps, refroidi par air (RATO)
Puissance maximale / vitesse maximale	7 CP / 3600 tr/min
Déplacement	212 cm ³
Diamètre de coupe maximal	70 mm
Capacité du réservoir de carburant	3,6 L
Carburant moteur	Essence sans plomb, indice d'octane minimum 95
Capacité d'huile moteur	0,6 L
Huile moteur 4 temps*	Huile SAE 10W-30
Niveau sonore	LwA = 109 dB(A)
Système d'allumage	Électronique
Poids net	~ 72 kg

* Utilisez l'huile moteur 4 temps recommandée par HONEST GENERAL TRADING SRL.

Mesures de sécurité spécifiques pour les broyeur de bois



- Portez des gants de protection, des lunettes de sécurité, une protection auditive, des chaussures de sécurité à haute adhérence et un masque respiratoire



lors de l'utilisation et de la manipulation.

- N'utilisez pas le produit sous la pluie, en cas d'humidité excessive ou de vents forts!



- Veillez à ce que les personnes et les animaux se tiennent à une distance sécuritaire de la zone de travail. Arrêtez immédiatement le produit si quelqu'un s'approche!



- Ne touchez pas les surfaces marquées comme chaudes!
- Des objets et des particules peuvent être éjectés à grande vitesse par la goulotte d'éjection. Maintenez une distance de sécurité par rapport à la zone d'éjection!



- Gardez vos mains à une distance sécuritaire de la trémie d'alimentation. Ne mettez jamais vos mains dans la goulotte d'éjection!
- Assurez-vous que le produit est correctement et entièrement assemblé et que toutes les protections sont en place. Ne pas utiliser sans les protections et les couvercles.
- Placez le broyeur sur une surface solide, stable et plane. Évitez les surfaces comme le gravier où de petits objets pourraient être aspirés par les projections.
- Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Attachez vos cheveux longs. Ne poussez pas les branches dans la trémie à la main.
- Ne mettez pas vos mains ni aucune autre partie de votre corps dans les orifices d'entrée ou de sortie d'aliments. Risque de blessure!
- Ne portez pas de vêtements amples, de bijoux ni d'autres objets susceptibles de se prendre dans les lames en mouvement. Les cheveux longs doivent être attachés. Risque de blessure!
- Ne vous penchez pas au-dessus du produit.
- La surface sur laquelle le produit est placé doit être au même niveau que la surface sur laquelle vous vous tenez.
- Avant d'introduire les branches et les déchets de jardin dans l'appareil, inspectez-les. Assurez-vous qu'ils ne contiennent pas de pierres, de fils de fer, de débris métalliques, de verre ou d'autres corps étrangers.
- Ne jamais introduire manuellement des branches ou des déchets de jardin dans l'entrée d'alimentation!
- Ne pas incliner le produit pendant son fonctionnement.
- Arrêtez immédiatement le produit si vous entendez des bruits anormaux ou si vous remarquez des vibrations excessives.
- Arrêtez immédiatement le produit en cas d'obstruction.
- Surveillez l'accumulation de déchets broyés. Ne laissez pas les déchets broyés obstruer l'orifice d'évacuation.
- Éteignez le produit lorsque:
 - laisser l'appareil sans surveillance;
 - dégager un blocage;
 - effectuer des réglages ou réaliser des opérations de maintenance;
 - l'appareil vibre ou émet des bruits anormaux;
 - nettoyage/élimination des matériaux déchiquetés;
 - fixation/détachement du sac de collecte;
 - le transport du produit.

Utilisation prévue.

Le broyeur à bois est destiné à un usage personnel pour le broyage des branches.

**CE PRODUIT N'EST PAS CONÇU POUR UN USAGE INDUSTRIEL!
RESPECTEZ LE DIAMÈTRE MAXIMUM DES BRANCHES SPÉCIFIÉ DANS CES
INSTRUCTIONS!**

Fonctionnement du produit



**ATTENTION! L'équipement est livré sans huile moteur. Avant le premier démarrage, remplissez le moteur avec de l'huile SAE 10W-30.
L'UTILISATION D'UNE HUILE INADAPTÉE RÉDUIRA LA DURÉE DE VIE DU MOTEUR.**

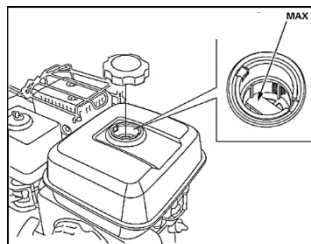
Remplissage d'huile moteur

- Placez le produit sur une surface horizontale et retirez le bouchon de remplissage.
- Remplir avec l'huile recommandée (environ 600 ml d'huile SAE 10W-30) jusqu'au niveau MAX.
- Remettez le bouchon de remplissage en place et serrez-le fermement.

Ravitaillement

Utilisez de l'essence sans plomb avec un indice d'octane minimum de **95 RON**. N'utilisez jamais d'essence ancienne ou contaminée, ni de mélange essence-huile. Évitez toute infiltration d'eau ou d'impuretés dans le réservoir. Placez l'appareil sur une surface plane, stable et solide. Assurez-vous de sa stabilité et de l'absence de risque de déplacement, de chute ou de renversement. La surface sur laquelle l'appareil est placé en position de travail ne doit contenir aucun objet ni particule susceptible d'être aspirée par les **gaz d'échappement** pendant son fonctionnement.

Triez les branches et les débris à broyer afin qu'ils ne contiennent pas de corps étrangers: métal, fils de fer, pierres, terre, céramique, verre, etc.



REMARQUE: Ne pas broyer les déchets ménagers ou autres matériaux humides à forte teneur en humidité!

Déchetage de branches

Insérez les branches une à une dans l'orifice d'alimentation. Ne broyez pas les branches dont le diamètre dépasse le diamètre maximal indiqué dans ces instructions. Les lames aspireront automatiquement la branche insérée. N'appuyez pas sur la branche pour accélérer le processus. Placez les déchets de jardin au-dessus de l'orifice d'alimentation.



ATTENTION! NE PAS UTILISER VOS MAINS POUR POUSSER LES DÉCHETS DE JARDIN! RISQUE DE BLESSURE!

Vérifiez constamment le niveau des débris afin que l'évacuation des matériaux broyés reste dégagée.

En cas de blocage

Si les lames se bloquent en cours de fonctionnement, arrêtez immédiatement l'appareil (il est possible que le moteur cale avant que vous puissiez réagir; ceci est tout à fait normal; dans ce cas, procédez au déblocage du mécanisme de broyage). Inspectez l'extérieur de l'appareil; si vous constatez des dommages sur le boîtier, cessez de l'utiliser et contactez un centre de service agréé pour les réparations. Nettoyez soigneusement les zones d'alimentation et d'évacuation en enlevant tous les débris présents. Soyez extrêmement prudent lors de cette opération à proximité des lames; il existe un risque de blessure grave. Portez des gants de protection. Si l'appareil n'est pas endommagé suite au blocage, vous pouvez le redémarrer après avoir retiré les débris qui ont provoqué le blocage.

Remplacement des lames

REMARQUE: L'inspection, le remplacement et l'inversion des lames requièrent des connaissances techniques de niveau intermédiaire, une bonne dextérité et une familiarité avec le produit. Il est recommandé de contacter un centre de service agréé si vous n'êtes pas certain de pouvoir effectuer correctement cette opération.

Après avoir remplacé ou inversé les lames, il peut être nécessaire de régler l'enclume. Vérifiez qu'il n'y a aucun contact entre les lames et l'enclume. Pour le réglage de l'enclume, veuillez contacter un centre de service agréé.

Assurez-vous que le produit est éteint avant toute intervention.

Le port de gants de protection est obligatoire.

Inspectez régulièrement les lames pour contrôler leur usure. Lorsqu'elles sont excessivement usées ou endommagées, elles doivent être remplacées. Une usure anormale des lames peut entraîner une baisse d'efficacité lors de l'utilisation du produit.

Inspectez les lames. Si elles sont endommagées d'un seul côté, cessez d'utiliser l'appareil et retournez la lame. Si vous l'avez déjà retournée, contactez un centre de service agréé pour la faire remplacer. N'utilisez plus l'appareil si les lames sont endommagées des deux côtés. Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine fournies par le fabricant.

Nettoyage et entretien

Notre équipement est conçu pour une utilisation prolongée avec un minimum d'entretien. En suivant les instructions ci-dessous, vous obtiendrez une satisfaction maximale lors de son utilisation.



ATTENTION! Arrêtez le moteur avant toute opération de réglage ou d'entretien.

TABLEAU DU CALENDRIER D'ENTRETIEN

Opération		Après chaque stockage	Chaque utilisation	Premier mois ou premières 10 heures	Tous les 3 mois ou 50 heures	Tous les 6 mois ou 100 heures	Chaque année ou 300 heures
Huile moteur	Niveau de vérification		X				
	Remplacement	X		X		X	
Filtre à air	Vérifier		X				
	Nettoyage				X		
	Remplacement						X
Boulons et écrous	Contrôle de resserrement		X				
Câbles et fils	Vérifier		X				

Nettoyage

Veillez à ce que les fentes de ventilation du carter restent propres afin d'éviter la surchauffe du moteur.

- Nettoyez régulièrement l'équipement, de préférence après chaque utilisation, avec un chiffon doux. Si des saletés persistent, utilisez un chiffon imbibé d'eau savonneuse.
- N'utilisez PAS de solvants (tels que l'essence et ses dérivés, l'alcool) car ceux-ci peuvent endommager les pièces en plastique

Remplacement de l'huile moteur

- Placez un bac sous le moteur pour recueillir l'huile usagée; retirez le bouchon de remplissage,

le bouchon de vidange et le joint d'étanchéité.

- Inclinez légèrement le broyeur vers l'avant et attendez que l'huile s'écoule complètement.
 - Réinstallez le bouchon de vidange avec une nouvelle rondelle d'étanchéité et serrez-le fermement.
 - Remplir avec l'huile recommandée jusqu'au niveau MAX.
 - Remettez le bouchon de remplissage en place et serrez-le fermement.
- Déposez l'huile usagée dans un point de collecte agréé.

Entretien du filtre à air

Effectuez cette opération plus fréquemment lorsque le produit est utilisé dans des zones très poussiéreuses. **Le filtre à air humide utilise de l'huile pour retenir les impuretés.** Cette valeur doit se situer entre les repères « minimum » et « maximum ».

- Dévissez l'écrou papillon et retirez le couvercle du filtre.
- Retirez l'élément filtrant en mousse et examinez-le. Remplacez-le immédiatement si vous constatez des fissures ou des déchirures.
- Nettoyage de l'élément filtrant en mousse: lavez-le à l'eau chaude et au détergent, rincez-le abondamment et laissez-le sécher complètement.
- Nettoyez le boîtier du filtre à air de la poussière et autres impuretés.
- Trempez l'élément filtrant en mousse dans de l'huile moteur propre (huile 4T SAE 10W-30), puis pressez-le fermement dans une serviette en papier.
- Si l'huile du bain d'huile du filtre est sale, remplacez-la et nettoyez le bain d'huile.
- Remontez les composants du filtre à air dans l'ordre inverse.
- Vérifiez que le filtre à air est étanche et qu'il n'y a pas de fuites d'air.

Cette opération doit être effectuée toutes les 50 heures de fonctionnement dans des conditions normales de travail ou toutes les 10 heures de fonctionnement dans des conditions poussiéreuses.



ATTENTION! Un excès d'huile dans le bain d'huile du filtre à air peut entraîner la pénétration d'huile dans le collecteur d'admission du moteur. Ceci peut provoquer: la contamination du collecteur d'admission et des composants du moteur, une baisse des performances du moteur et une panne moteur grave. Pour éviter ces problèmes, respectez scrupuleusement le niveau d'huile recommandé par le constructeur et évitez toute inclinaison excessive de la machine pendant son utilisation ou son remisage.

Réglage des bougies d'allumage

Vérifiez la distance entre les électrodes de la bougie d'allumage une fois par an ou en cas de dysfonctionnement.

- Dévissez la bougie d'allumage à l'aide d'une clé à bougie.
- Pour la réinstaller, tournez la bougie d'allumage À LA MAIN jusqu'à ce qu'elle soit en butée, puis serrez-la légèrement avec la clé.

Carburateur

En haute altitude, les réglages standard du carburateur entraînent une consommation de carburant élevée et une faible puissance moteur. Par conséquent, pour une utilisation prolongée en haute altitude (au-dessus de 1 500 m), veuillez contacter un centre de service agréé pour un réglage optimal.

Stockage

- Nettoyez toujours le boîtier avec un chiffon légèrement humidifié d'eau savonneuse avant de le ranger.
- Rangez l'outil dans une position stable et sûre, dans un endroit frais et sec, hors de portée des enfants, en évitant les températures excessivement élevées ou basses.
- Protégez l'outil de la lumière directe du soleil et, si possible, conservez-le dans un endroit sombre.
- Ne rangez pas l'outil enveloppé dans du papier aluminium ou des sacs en plastique afin d'éviter l'accumulation d'humidité.
- S'assurer que le réservoir de carburant est vide lors d'un stockage de longue durée.

Assistance technique (dépannage)

Problème / Observation	Cause possible	Résolution
Le moteur ne démarre pas.	Pas de carburant dans le réservoir	Remplissez le réservoir de carburant.
	La vanne de carburant est en position FERMÉE	Basculez le robinet d'essence en position OUVERTE
	Le commutateur moteur / bouton d'arrêt d'urgence est en position OFF	Mettez le bouton de contacteur moteur/d'arrêt d'urgence en position MARCHE/RUN.
Fuites d'huile	Joints usés	Remplacez-les
	boulons desserrés	Serrez-les



Ce produit est classé comme Équipement Électrique et Électronique (EEE). Conformément à la Directive 2012/19/UE, il est interdit d'éliminer les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE) avec les déchets municipaux non triés. Ceux-ci peuvent affecter l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses. Veuillez retourner les DEEE à un centre de collecte et de recyclage agréé.

Obrigado por adquirir este produto EVOTOOLS, fabricado de acordo com os mais altos padrões de segurança e operação. Guarde este manual para futuras consultas.



Atenção! Para sua segurança, leia atentamente este manual e as instruções gerais de segurança antes de usar o equipamento. O não cumprimento destas regras pode resultar em incêndio e/ou ferimentos.

Dados técnicos

Código do produto	681544
Tipo de motor	OHV, monocilíndrico, 4 tempos, refrigerado a ar (RATO)
Potência máxima / velocidade máxima	7 CP / 3600 RPM
Deslocamento	212 CC
Diâmetro máximo de corte	70 mm
Capacidade do tanque de combustível	3,6 L
Combustível do motor	Gasolina sem chumbo, octanagem mínima de 95.
Capacidade de óleo do motor	0,6 L
Óleo para motor de 4 tempos*	SAE 10W-30
Nível de ruído	LwA = 109 dB(A)
Sistema de ignição	Eletrônico
Peso líquido	~ 72 kg

* Utilize óleo para motor de 4 tempos recomendado pela HONEST GENERAL TRADING SRL.

Medidas de segurança específicas para trituradores de madeira



- Use luvas de proteção, óculos de segurança, protetores auriculares, calçado de segurança com alta aderência e máscara respiratória durante o uso e manuseio.



- Não utilize o produto em dias de chuva, umidade excessiva ou ventos fortes!



- Assegure-se de que pessoas e animais estejam a uma distância segura da área de trabalho. Interrompa imediatamente a aplicação do produto se alguém se aproximar!



- Não toque em superfícies marcadas como quentes!



- Objetos e partículas podem ser ejetados em alta velocidade pela calha de descarga. Mantenha uma distância segura da área de descarga!



- Mantenha as mãos a uma distância segura da tremonha de alimentação. Nunca coloque as mãos na calha de descarga!
- Certifique-se de que o produto esteja montado correta e completamente, com todas as proteções no lugar. Não utilize sem as proteções e tampas.
- Coloque o triturador em uma superfície sólida, estável e nivelada. Evite superfícies como cascalho, onde pequenos objetos podem ser levantados pela descarga.
- Não use roupas largas ou joias. Prenda o cabelo comprido. Não empurre galhos para dentro da tremonha com as mãos.
- Não introduza as mãos ou qualquer outra parte do corpo nas aberturas de entrada ou saída de ração. Risco de ferimentos!
- Não use roupas largas, joias ou outros itens que possam se enroscar nas lâminas em movimento. Cabelos compridos devem ser presos. Risco de ferimentos!
- Não se incline sobre o produto.
- A superfície onde o produto é colocado deve estar nivelada com a superfície onde você está em pé.
- Inspeccione galhos e restos de jardim antes de colocá-los no triturador. Certifique-se de que não contenham pedras, fios, outros detritos metálicos, vidro ou outros objetos estranhos.
- Nunca introduza galhos ou restos de jardim na entrada de ração manualmente!
- Não incline o produto durante o funcionamento.
- Pare o produto imediatamente se ouvir ruídos anormais ou se notar vibrações excessivas.
- Interrompa imediatamente o uso do produto em caso de obstrução.
- Monitore o acúmulo de material triturado. Não permita que o material triturado bloqueie a abertura de descarga.
- Desligue o produto quando:
 - Deixar o dispositivo sem vigilância;
 - desobstruir um bloqueio;
 - Fazer ajustes ou realizar manutenção;
 - o dispositivo vibra ou emite ruídos anormais;
 - limpeza/remoção de material triturado;
 - Colocar/retirar o saco de coleta;
 - transportar o produto.

Uso pretendido

O triturador de madeira destina-se ao uso pessoal para triturar galhos.

NÃO FOI PROJETADO PARA USO INDUSTRIAL!

OBSERVE O DIÂMETRO MÁXIMO DO RAMO ESPECIFICADO NESTAS INSTRUÇÕES!

Operação do produto



ATENÇÃO! O EQUIPAMENTO É ENTREGUE SEM ÓLEO NO MOTOR. ANTES DA PRIMEIRA PARTIDA, ADQUIRA COM ÓLEO SAE 10W-30. O uso de óleo inadequado reduzirá a vida útil do motor.

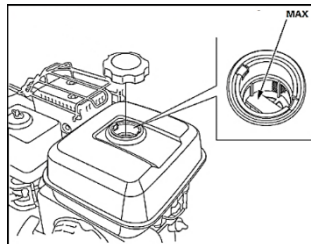
Abastecimento de óleo do motor

- Coloque o produto em uma superfície horizontal e remova a tampa de enchimento.
- Complete com o óleo recomendado (aproximadamente 600 ml de óleo SAE 10W-30) até o nível MÁXIMO.
- Reinstale a tampa do bocal de enchimento e aperte-a firmemente.

Abastecimento

Utilize gasolina sem chumbo com octanagem mínima de **95 RON**. Nunca utilize gasolina velha ou contaminada, nem misturas de gasolina e óleo. Evite a entrada de água ou impurezas no tanque de combustível. Coloque o produto sobre uma superfície plana, estável e sólida. Certifique-se de que o produto esteja firme e que não haja risco de movimento, queda ou tombamento. A superfície onde o produto é colocado em posição de trabalho não deve conter objetos ou partículas que possam ser levantadas pelo **jato de escape** durante a operação.

Separe os galhos e detritos a serem triturados, de modo que não contenham objetos estranhos: metal, fios, pedras, terra, cerâmica, vidro, etc.



NOTA: Não triture lixo doméstico ou outros materiais úmidos com alto teor de umidade!

Trituração de galhos

Insira os galhos um a um na entrada de alimentação. Não triture galhos com diâmetro maior que o diâmetro máximo descrito nestas instruções. As lâminas puxarão automaticamente o galho inserido na entrada de alimentação. Não pressione o galho para acelerar o processo. Coloque os resíduos de jardim acima da entrada de alimentação.



ATENÇÃO! NÃO USE AS MÃOS PARA EMPURRAR O LIXO DO JARDIM! RISCO DE LESÕES!

Verifique constantemente o nível de detritos para que o escoamento do material triturado permaneça desobstruído.

Em caso de bloqueio

Se as lâminas ficarem bloqueadas durante o funcionamento, pare o produto imediatamente (é possível que o motor pare antes que você possa reagir; isso é completamente normal e, nesse caso, proceda ao desbloqueio do mecanismo de trituração). Inspeccione a parte externa do produto; se notar danos na carcaça, pare de usar o produto e entre em contato com uma assistência técnica autorizada para reparos. Limpe cuidadosamente as áreas de alimentação e descarga, removendo quaisquer detritos existentes. Seja extremamente cauteloso durante esta operação ao trabalhar perto das lâminas; há risco de ferimentos graves. Use luvas de proteção. Se não houver danos ao produto após o bloqueio, você poderá reiniciá-lo depois de remover os detritos que causaram o travamento.

Substituição das lâminas

NOTA: A inspeção, substituição e inversão das lâminas requerem um nível médio de conhecimento técnico, destreza e familiaridade com o produto. Recomenda-se entrar em contato com uma assistência técnica autorizada caso não tenha certeza de que pode realizar esta operação corretamente.

Após a substituição ou inversão das lâminas, pode ser necessário ajustar a bigorna. Verifique se não há contato entre as lâminas e a bigorna. Para ajuste da bigorna, entre em contato com uma assistência técnica autorizada.

Certifique-se de que o produto esteja desligado antes de realizar qualquer intervenção.

É obrigatório o uso de luvas de proteção.

Inspeccione periodicamente as lâminas para monitorar o grau de desgaste. Quando estiverem excessivamente desgastadas ou danificadas, devem ser substituídas. Um sinal de desgaste das lâminas pode ser a redução da eficiência durante o uso do produto.

Inspecione as lâminas. Se estiverem danificadas apenas de um lado, pare de usar o produto e inverta a lâmina para o outro lado; se já as tiver invertido uma vez, entre em contato com uma assistência técnica autorizada para substituição. Não continue a usar o produto se as lâminas estiverem danificadas em ambos os lados. Use somente peças de reposição originais fornecidas pelo fabricante.

Limpeza e manutenção

Nossos equipamentos foram projetados para serem usados por um longo período com o mínimo de manutenção. Seguindo as instruções abaixo, você sempre obterá a máxima satisfação durante o uso.



ATENÇÃO! Desligue o motor antes de iniciar qualquer operação de ajuste ou manutenção.

TABELA DE CRONOGRAMA DE MANUTENÇÃO

Operação	Após cada armazenamento	Cada uso	Primeiro mês ou primeiras 10 horas	A cada 3 meses ou 50 horas.	A cada 6 meses ou 100 horas.	A cada ano ou 300 horas
Óleo do motor	Verifique o nível	X				
	Substituição	X	X		X	
Filtro de ar	Verificar	X				
	Limpeza			X		
	Substituição					X
Parafusos e porcas	Verificação de aperto	X				
Cabos e fios	Verificar	X				

Limpeza

Mantenha as aberturas de ventilação da carcaça limpas para evitar o superaquecimento do motor.

- Limpe regularmente o equipamento com um pano macio, de preferência após cada utilização. Se a sujeira persistir, utilize um pano umedecido com uma solução de água e sabão.
- NÃO utilize solventes (como gasolina e seus derivados, álcool), pois estes podem danificar as peças de plástico.

Troca de óleo do motor

- Coloque uma bandeja sob o motor para coletar o óleo usado; remova a tampa de enchimento, o bujão de drenagem e a arruela de vedação.

- Incline o triturador ligeiramente para a frente e espere que o óleo esorra completamente.
 - Reinstale o bujão de drenagem com uma nova arruela de vedação e aperte bem.
 - Complete com o óleo recomendado até o nível MÁXIMO.
 - Reinstale a tampa do bocal de enchimento e aperte-a firmemente.
- Descarte o óleo usado em um ponto de coleta autorizado.

Manutenção do filtro de ar

Realize esta operação com mais frequência quando o produto for utilizado em áreas com muita poeira. **O filtro de ar úmido utiliza óleo para reter impurezas.** Este valor deve estar entre as marcações de "mínimo" e "máximo".

- Desaperte a porca borboleta e remova a tampa do filtro.
- Remova o elemento filtrante de espuma e examine-o. Substitua-o imediatamente se encontrar rachaduras ou rasgos.
- Limpeza do elemento filtrante de espuma: lave-o com água morna e detergente, enxágue bem e deixe secar completamente.
- Limpe a caixa do filtro de ar, removendo poeira e outras impurezas.
- Mergulhe o elemento filtrante de espuma em óleo de motor limpo (óleo 4T SAE 10W-30) e, em seguida, aperte-o firmemente em uma toalha de papel.
- Se o óleo no reservatório do filtro estiver sujo, troque o óleo e limpe o reservatório.
- Remonte os componentes do filtro de ar na ordem inversa.
- Certifique-se de que o filtro de ar esteja hermeticamente fechado e que não haja vazamentos de ar.

Esta operação deve ser realizada a cada 50 horas de funcionamento em condições normais de trabalho ou a cada 10 horas de funcionamento em condições de poeira.



ATENÇÃO! Adicionar óleo em excesso ao filtro de ar pode levar à entrada de óleo no coletor de admissão do motor. Isso pode causar: contaminação do coletor de admissão e dos componentes do motor, redução do desempenho do motor e falha grave do motor. Para evitar esses problemas, observe rigorosamente o nível de óleo recomendado pelo fabricante e evite inclinar excessivamente a máquina durante o uso ou armazenamento.

Ajuste das velas de ignição

Verifique a distância entre os eletrodos das velas de ignição uma vez por ano ou em caso de mau funcionamento.

- Desaperte a vela de ignição usando uma chave de vela.
- Para reinstalar, gire a vela de ignição **MANUALMENTE** até o final do curso e, em seguida, aperte-a levemente com a chave.

Carburador

Em grandes altitudes, as configurações padrão do carburador resultam em alto consumo de combustível e baixo desempenho do motor. Portanto, para uso prolongado em grandes altitudes (acima de 1500 m), entre em contato com uma assistência técnica autorizada para ajustes ideais.

Armazenar

- Sempre limpe a carcaça com um pano levemente umedecido em água com sabão antes de guardar.
- Guarde a ferramenta em local estável e seguro, fresco e seco, fora do alcance de crianças, evitando temperaturas excessivamente altas ou baixas.
- Proteja a ferramenta da luz solar direta e, se possível, guarde-a em local escuro.

- Não guarde a ferramenta envolta em papel alumínio ou sacos plásticos para evitar o acúmulo de umidade.
- Certifique-se de que o tanque de combustível esteja vazio durante períodos prolongados de armazenamento.

Assistência técnica (Resolução de problemas)

Problema/Observação	Possível causa	Resolução
O motor não liga.	Sem combustível no tanque	Encha o tanque com combustível.
	A válvula de combustível está na posição FECHADA.	Gire a válvula de combustível para a posição ABERTA.
	A chave de ignição/botão de parada de emergência está na posição DESLIGADO.	Coloque o botão de contato do motor/parada de emergência na posição LIGADO/FUNZIONANDO.
Vazamentos de óleo	Juntas desgastadas	Substitua-os
	Parafusos soltos	Aperte-os



Este produto é classificado como Equipamento Elétrico e Eletrônico (EEE). De acordo com a Diretiva 2012/19/UE, é proibido eliminar Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (REEE) como resíduos municipais não triados. Estes podem afetar o ambiente e a saúde humana devido à presença de substâncias perigosas. Por favor, devolva os REEE a um centro de recolha e reciclagem autorizado.